المحسّنات اللّفظية في رواية "رأيت رام الله" لمريد البرغوثي

(الدّراسة البلاغية)

بحث تكملي

مقدم لاستيفاء الشروط لنيل الدرجة الجامعية الأولى

في اللغة العربية وأدبها (S.Hum)

إعداد الطالبة :

مرأة الصالحة

رقم التسجيل :

A٩١٢١٤١١٥

شعبة اللغة العربية وأدبها

قسم اللغة والأدب

كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

٢٠١٨ م / ١٤٣٩ هـ

الاعتراف بأصالة البحث

أنا المواقع أدناه:

الاسم الكامل : مرأة الصالحة

رقم القيد : A٩١٢١٤١١٥

عنوان البحث التكميلي: المحسّنات اللّفظية في رواية "رأيت رام الله" لمريد البرغوثي

أحقق بأن البحث التكميلي لتوفير شرطا لنيل شهادة الدرجة الجامعية الأولى (S.Hum) الذي ذكر موضوعه فوقه هو من أصالة البحث و ليس انتحاليا. ولم ينتشر بأية إعلامية. و أنا على استعداد لقبول عواقب قانونية، إذا ثبتت- يوما ما- انتحالية هذا البحث التكميلي.

سورابايا، ١٠ يناير ٢٠١٨ م

مرأة الصالحة

A٩١٢١٤١١٥

تقرير المشرف

بسم الله الرّحمن الرّحيم الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وآله وأصحابه أجمعين.

بعد الإطلاع والملاحظة على البحث التكميلي الذي أحضرته الطالبة:

الاسم : مرأة الصالحة

رقم التسجيل : A٩١٢١٤١١٥

عنوان البحث : المحسّنات اللّفظية في رواية "رأيت زام الله" لمريد البرغزثي

وافقه المشرف على تقديمه إلى مجلس المناقشة.

المشرف

الدكتور الحاج حارس الدّين عقيب الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٨٠٧١٧١٩٩٣٠٣١٠٠٧

يعتمد،

رئيس شعبة اللغة العربية وأدبها

قسم اللغة والأدب

كلية الآداب والعلوم الإنسانية

الدكتور اندوس عتيق محمد رمضان الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٧١٢٢١١٩٩٩٥٠٣١

اعتماد لجنة المناقشة

العنوان: **المحسّنات اللّفظية في رواية "رأيت رام الله" لمريد البرغوثي**

بحث تكميلي لنيل شهادة الدرجة الجامعية الأولى في اللغة العربية وأدبها (S.Hum) كلية الآداب والعلوم الإنسانية جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية.

إعداد الطالبة : مرأة الصالحة

رقم القيد : A٩١٢١٤١١٥

قد دافعت الطالبة عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وتقرر قبوله شرطا لنيل شهادة الدرجة الجامعية الأولى في شعبة اللغة العربية وأدبها (S.Hum)، وذلك في يوم الثّلاثاء، ٢٣ يناير ٢٠١٨

وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

١. الدكتور الحاج حارس الدّين عقيب الماجستير، رئيسا ومشرفا ( )

٢. الدكتور اندوس الحاج فتح الرّحيم الماجستير، مناقشا ( )

٣. الدكتور أسيف عبّاس عبد الله الماجستير، مناقشا ( )

٤. محفوظ محمد صادق الماجستير، مناقشا ( )

عميد كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية

الدكتور الحاج إمام غزالي سعيد الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٠٠٢١٢١٩٩٠٠٣١٠٠٢

KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN
Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : MAR'ATUSHOLIHAH

NIM : A91214115

Fakultas/Jurusan : Adab dan Humaniora/Bahasa dan Sastra Arab

E-mail address : likahmatus@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

☑ Skripsi ☐ Tesis ☐ Desertasi ☐ Lain-lain (.....)

yang berjudul :

المحسّنات اللّفظية في رواية "رأيت رام الله" لمريد البرغوثي

(الدّراسة البلاغية)

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Ekslusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara ***fulltext*** untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 11 Pebruari 2018

Penulis

(Mar'atusholihah)

المستخلص

ABSTRAK

المحسنات اللفظية في رواية "رأيت رام الله" لمريد البرغوثي (الدراسة البلاغية)

Keindahan *Lafaẓ* dalam Novel "*Roaitu Rāmallah*" Karya Mourid Al-Barghouti (*Dirāsah Balāghiyah*)

Skripsi ini membahas tentang *Al-Muḥassinat al-Lafẓiyah Fī Riwāyah "Roaitu Rāmallah" Li* Mourid al-Barghouti. Novel *roaitu Ramallah* adalah novel karya Mourid al-Barghouti yang menggambarkan tentang kondisi sosial masyarakat serta konflik politik di negara Palestina dan menceritakan tentang kehidupan Mourid al-Barghouti. Mourid al-Barghouti adalah seorang penyair dan novelis modern. Karya-karyanya selalu menggunakan kata-kata yang indah dan imajinatif, sehingga pada penelitian ini penulis tertarik untuk mengkaji tentang keindahan *lafadẓ* (*al-muḥassinat al-lafẓiyah*). Fokus permasalahan dalam pembahasan ini adalah: 1. Apa saja kalimat yang mengandung *al-muḥassinat al-lafẓiyah fii riwayah roaitu Rāmallah*? 2. Apa saja bentuk *al-muḥassinat al-lafẓiyah fii riwayah roaitu Rāmallah*?. Penelitian ini hanya fokus pada tiga macam *al-muḥassinat al-lafẓiyah* yaitu *jinas*, *sajak*, dan *iqtibas*. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode penelitian deskriptif kualitatif. Metode deskriptif kualitatif adalah metode pengumpulan data yang berupa kalimat-kalimat tanpa ada unsur statistik. Data dalam penilitian ini berupa kalimat-kalimat yang mengandung *al-muḥassinat al-lafẓiyah*, sedangkan sumber datanya adalah novel *roaitu rāmallah* karya Mourid al-Barghouti. Kesimpulan yang dapat diambil dari penelitian tentang *al-muḥassinat al-lafẓiyah* dalam novel *roaitu Rāmallah* karya Mourid al-Barghouti adalah ditemukan data sebanyak 12 jinas yaitu dua *lafadz* yang memiliki persamaan dalam empat hal yakni huruf, jumlah huruf, harakat, susunannya tetapi berbeda makna, terdapat 10 *sajak* yaitu dua *lafadz* yang memiliki persamaan pada huruf akhir, dan *iqtibas* yaitu pengutipan ayat al-Qur'an atau hadis nabi, baik dalam kalimat yang berbentuk prosa atau syiir, akan tetapi dalam penelitian ini tidak ditemukan kalimat yang menunjukkan iqtibas.

Kata Kunci: *Al-Muhassinat Al-Lafdhiyah*, *Roaitu Ramallah*.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

محتويات البحث

صفحة الموضوع .....أ

تقرير المشرف .....ب

اعتماد لجنة المناقشة.....ج

الاعتراف بأصالة البحث .....د

الشكر والتقدير .....هـ

الإهداء .....ز

محتويات البحث.....ح

المستخلص.....ك

الفصل الأول : أساسيات البحث

أ. مقدمة ١

ب. أسئلة البحث.....٣

ج. أهداف البحث ٣

د. أهمية البحث ٤

هـ. توضح المصطلحات ٤

و. تحديد البحث ٥

ز. الدراسات السابقة.....٥

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الفصل الثاني : الإطار النظري

أ. **المبحث الأول : الأدب العربي الحديث و الرواية**

١. مفهوم الأدب العربي ٧

٢. خصائص الأدب العربي في عصر الحديث ١١

٣. مفهوم الرواية وأنواعها ١٢

أ) مفهوم الرواية ١٢

١) عناصر الرواية ١٤

٢) الرواية في الأدب العربي ١٨

٣) روايات عربية حديثة ١٩

ب) أنواع الرواية ٢٠

ب. **المبحث الثاني : علم البلاغة**

١. مفهوم علم البلاغة وأنواعها ٢٢

٢. مفهوم علم البديع ٢٤

٣. مفهوم المحسنات اللفظية ٢٤

٤. أنواع المحسنات اللفظية ٢٥

أ. الجناس ٢٦

ب. السجع ٢٩

ج. الاقتباس ٣٢

الفصل الثالث : منهجية البحث

أ. مدخل البحث و نوعه ٣٣

ب. بيانات البحث و مصادرها ٣٣

ت. أدوات جمع البيانات ٣٤

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ث. طريقة جمع البيانات ٣٥
ج. تحليل البيانات ٣٥
ح. تصديق البيانات ٣٦
خ. إجراء البحث ٣٧

الفصل الرابع : البيانات و تحليلها و مناقشتها

أ. **المبحث الأول : مريد البرغوثي وروايته**
١. ترجمة الحياة مريد البرغوثي ٣٨
٢. لمحة الرواية رأيت رام الله ٤١
ب. **المبحث الثاني : المحسنات اللفظية في رواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي**
١. الجمل التي تتضمن المحسنات اللفظية في رواية رأيت رام الله ٤٢
٢. أنواع المحسنات اللفظية في رواية رأيت رام الله و جدولها..... ٤٤

الفصل الخامس : الخاتمة

أ. النتائج ٦٦
ب. الإقتراح ٦٩

قائمة المراجع

المراجع العربية ٧٠

المراجع الأجنبية..... ٧٢

المراجع الإلكترونية ٧٣

الملاحق

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الفصل الأول

أساسية البحث

أ. مقدمة

الأدب هو مجموعة الآثار المكتوبة يتجلىّ فيها العقل الإنساني بالإنشاء أو الفنّ الكتابي.[١] الأدب ينقسم إلى قسمين وهما الشعر و النثر. الشعر هو فنّ العربي الأول عند العربيين القدماء به يعرف المرء قيمته ومنزلته عند الناس. والشعر هو الكلم الّذي يرتبط من الوزن والقافية في لفظه وعلى الخيال و العاطفة في معانيه. أما النثر هو لايرتبط من الوزن والقافية في لفظه و لايرتبط في معانيه على الخيال والعاطفة فحسب، وإنّما أكثر اعتمادة على التفكير الصحيح والمنطق السليم. أنواع النثر هو المثل، المقالة، الخطابة، الرواية، القصة، الملحمة، المسرحية وغير ذلك.[٢] والرواية نوع من أنواع النثر في الأدب العربي.

الرواية لغة – رواية الحديث: نقله وذكره. وأما الرواية اصطلاحا فهي فن سرد الأحداث و القصص، تضم الكثير من الشخصيات تختلف انفعالاتها و صغاتها، وهي

---

[١] محمد غفران زين العالم، *البلاغة في علم البديع*، (فونوروكو: دار السلام الطباعة و النشر، ١٩٩١)، ص: ٥.

[2] H. Wildana Wargadinata & Laili Fitriani, *Sastra Arab Lintas Budaya*, (MALANG: UIN MALANG PRESS, 2008), hal: 163.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أحسن و أجمل فنون الأدب العربي. تشكل الرواية بقصة طويلة تتحدث فيها عن الأحداث واقعية أو خيالية.

بحثت الباحثة في بحثها عن البلاغة، والبلاغة فهي تأدية المعنى الجليل واضحا بعبارة صحيحة فصيحة، لها في النفس أثر خلاب، مع ملأمة كل كلم للموطن الّذي يقال فيه، والأشخاص الّذين يخاطبون.[٣] كما عرفنا إنّ البلاغة تبحث عن جمال اللّغة. البلاغة تنقسم إلى ثلاثة علوم وهي علم البيان و علم المعاني و علم البديع. ولذلك تبحث الباحثة عن أقسام البلاغة الأخرة يعني علم البديع عن المحسنات اللفظية.

المحسّنات اللّفظية هي التي يكون التحسين بها راجعا إلى اللّفظ أصالة وإن حسنت المعنى أحيانا تبعا،[٤] أو تزين الألفاظ بألوان البديعة من جمال اللّفظ.

اختارت الباحثة عن الرواية في هذا البحث، كانت الرواية هي قصة طويلة تتحدث فيها عن الأحداث واقعية أو خيالية. والرواية المأخودة في هذا البحث هي رواية "رأيت رام الله"، تحكى فيها عن حالة فلسطين في مدينة رام الله، قبل سكن مريد البرغوثي فيها، وكان مؤلف هذه الرواية بعد حرب في رام الله. وكانت هذه الرواية من المذكرات فتحكى عن سيرة حياة مريد البرغوثي. مريد البرغوثي هو شاعر فلسطيني ولد

---

[٣] علي الجارم و مصطفى أمين، *البلاغة الواضحة* (جاكرتا: روضة فريس، ٢٠٠٧)، ص: ١٠.

[٤] أحمد مصطفى المراغي، *علوم البلاغة*، (بيروت– لبنان: دار الكتاب العلمية، الطبعة الثالثة، مجهول السنة)، ص: ٣١٩.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

في ٨ يوليو/تموز ١٩٤٤ في قرية دير غسانة قرب رام الله. درس البرغوثي في جامعة القاهرة في مصر بقسم اللغة الإنجليوية وآدابها.

في رواية "رأيت رام الله" الكلمات الجميلة و كانت اللغة سهولة الفهم. ولذلك بحثت الباحثة المحسنات اللفظية للاكتشاف قيمة العمل الأدبي وجمال الألفاظ من العناصر البلاغية البديعية. ثم اختارت الباحثة في هذا البحث "المحسنات اللفظية في رواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي".

ب. أسئلة البحث

أما أسئلة البحث التي ستحاول الباحثة الإجابة عليها فهي:

١. ما الجمل التي تتضمن المحسّنات اللّفظية في رواية "رأيت رام الله"؟

٢. ما أنواع المحسّنات اللّفظية في رواية "رأيت رام الله"؟

ج. أهداف البحث

لتحقيق الأهداف في التحليل المحسّنات اللفظية في رواية "رأيت رام الله" لمريد البرغوثي، كما يلي:

١. لمعرفة عن الجمل التي تتضمن المحسّنات اللّفظية في رواية "رأيت رام الله".

٢. لمعرفة أنواع المحسّنات اللفظية في رواية "رأيت رام الله".

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

د. أهمية البحث

١. أهمية النظري:

ترجو الباحثة من هذا البحث أن يزيد العلوم و المعارف لدراسة العلوم البلاغة.

٢. أهمية التطبيقي:

ترجو الباحثة من هذا البحث أن يكون إعتبارا و قدوة و تزيدا للباحثين عن تحليلية البلاغية.

هـ. توضيح مصطلحات البحث

في هذا الفصل يعرض توضيح مصطلحات البحث على أمور تالية:

١. المحسّنات اللّفظية : ماكان التحسين بها راجعاً إلى اللفظ بالأصالة، وإن حسَنت المعنى تبعاً.

٢. رواية: قصة طويلة تتحدث فيها عن الأحداث واقعية أو خيالية

٣. رواية "رأيت رام الله": تحكى عن حالة فلسطين في مدينة رام الله، قبل سكن مريد البرغوثي فيها، وكان مؤلف هذه الرواية بعد حرب في رام الله. وكانت هذه الرواية من المذكرات فتحكى عن سيرة حياة البرغوثي.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٤. مريد البرغوثي: شاعر فلسطيني ولد في ٨ يوليو/تموز ١٩٤٤ في قرية دير غسانة قرب رام الله. درس البرغوثي في جامعة القاهرة في مصر بقسم اللغة الإنجليوية وآدابها.

و. تحديد البحث

١. قرّرت الباحثة الموضوع من رواية مريد البرغوثي وهي رأيت رام الله.

٢. إن البحث مركز في تحليل البلاغي عن المحسّنات اللّفظية من ناحية الجناس، السجع، والإقتباس في رواية "رأيت رام الله" لمريد البرغوثي.

ز. الدراسات السابقة

وجدت الباحثة الدراسات السابقة عن المحسّنات اللّفظية كما يلي:

١. يوني رحموات "المحسنات اللفظية والمعنوية في سورة الإسراء" بحث تكميلي مقدم لنيل شهادة البكالوريوس في اللغة العربية وأدبية وأدبها كلية الأداب جامعة سونن أمبيل الإسلامية سورابايا، سنة ٢٠١٣م. تحليل الّذي تستعمل في هذا البحث يعني تحليل البلاغي. والمنهج التي استخدمت الباحثة هو المنهج الوصفي.

٢. ربي ويان سري "المحسنات اللفظية في شعر الياس أبي شبكة" بحث تكميلي مقدم لنيل شهادة البكالوريوس في اللغة العربية وأدبية وأدبها كلية الأداب جامعة سونن

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أمبيل الإسلامية سورابايا، سنة ٢٠٠٦م. المنهج التي استخدمت الباحثة هو المنهج الوصفي. أما الدراسة التي استخدمت الباحثة هي علم البلاغة.

٣. ايك سري وهيو طالبة من شعبة اللغة العربية وأدابها في جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا عام ٢٠٠٦ م تحت موضوع البحث "المحسنات اللفظية في سورة النازعات". وبحثت الباحثة عن فيه عن جمال الألفاظ في سورة النازعات. المنهج التي استخدمت الباحثة هو المنهج الوصفي.

وبعد أن لاحظت الباحثة تلك البحوث وقارنها بهذا البحث وجد أن بحثها هذا يختلف جوهريا عن تلك البحوث السابقة حيث أنه تتناول المحسّنات اللّفظية في رواية "رأيت رام الله" لمريد البرغوثي.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ. المبحث الأول: الأدب العربي الحديث و الرواية

١. مفهوم الأدب العربي

مفهوم الأدب العربي فينقسم إلى الخاص و العام، فالمعنى الخاص من الأدب هو الكلمة الجميلة المؤثرة على ذهن السامعين و القارئين و أما الأدب في المعنى العام فهو طبيعة الناس المصورة بالفعل أو النطق.[٥] الأدب الخاص ينقسم إلى قسمين هو الشعر و النثر، الشعر هو عملية الأدب له الوزن و القافية و أما النثر فهو عملية الأدب ليس له الوزن و لا القافية. أنواع النثر هو المثل، المقالة، الخطابة، الرواية، القصة، الملحمة، المسرحية و غير ذالك.[٦]

مراحل تطور الأدب العربي هو توثيق للمراحل التاريخية التي مر فيها الأدب العربي، منذ نشأته حتى العصر الحديث، حيث يوضح كافة التطورات، والتغيرات التي طرأت عليه، ومن أهم المراحل الأدبية التي أثرت بالأدب العربي[٧]:

---

[٥] أحمد مزكي، *النظرية الأدبية العربية*، (مالانج: الطباعة لجامعة مالك إبراهيم، ٢٠١١م)، ص: ٢٤.

[6] H. Wildana Wargadinata & Laili Fitriani, *Sastra Arab Lintas Budaya*, (UIN-MALANG PRESS: Malang, 2008), hal: 163.

[٧] جرجي زايدان، *تاريخ أداب اللغة العربية الجزء الأول*، (القاهرة: دار الهلال، مجهول السنة)، ص: ٢٣.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١) **الأدب الجاهلي**: هو بداية الأدب العربي، وسمي بالجاهلي، لأنه سبق انتشار الدين الإسلامي في الجزيرة العربية، وأكثر أنواع الأدب العربي ازدهاراً هو الشعر، فقد كان للسان العربي فصاحة واضحة في جميع المحافل الشعرية كالغزل، والمديح، والذم، والرثاء.

انتشر في ذلك العصر الشعر الغزلي، والذي كان يتغزل فيه الشاعر بمحبوبته، وسمي هذا الشعر (الغزل العذري)، وذلك بسبب عدم ذكر الشاعر لأية معلومة عن حبيبته، بسبب العادات، والتقاليد، والأخلاق السائدة عند العرب، ومن أشهر شعراء الجاهلية العرب: امرؤ القيس، ومهلهل بن ربيعة، وجميل بن معمر (جميل بثينة).

٢) **الأدب الإسلامي**: عندما انتشر الدين الإسلامي بين العرب في شبه الجزيرة العربية، حافظ على اللغة العربية من الاندثار، وعمل على إلغاء أية أصناف أدبية غير أخلاقية، حرمها الإسلام، لتتم صياغة الأدب العربي بأسلوب عربي، وإسلامي مميز، وساهم الإسلام بازدهار النثر العربي، والذي تضمن العديد من المواضيع، التي تدعو إلى الجهاد في سبيل الله، والمحافظة على الأخلاق.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أشهر شعراء العهد الإسلامي: حسان بن ثابت شاعر (الرسول صلى الله عليه وسلم، والخنساء، وقد شهد الأدب الإسلامي العديد من المراحل المؤثرة فيه، ومن أهمها:

٣) **الأدب الأموي**: قيام الدولة الأموية، أثر على الأدب العربي، عن طريق الاهتمام بالحياة السياسية، فاعتمد الأمويون على الفكر العربي الذي أخذوه معهم من الجزيرة العربية، إلى دمشق عاصمة الدولة الأموية، فعاصر الأدب العربي في هذه المرحلة تطورات عديدة؛ بسبب دخول ثقافات جديدة إليه، من بلاد الشام، والعراق، ومصر.

ظهرت طبقة تسمى الموالي، وهم من الأشخاص الذين أتقنوا اللغة العربية، وعرفوا التراث العربي، وظهر منهم الشعراء، والكُتاب، وقد عمل ولاة بني أمية على تكريم الأدباء العرب، وخصوصاً الشعراء الذين تخصصوا بمدحهم، للحصول على ثقتهم، وعلى المال الوفير.

٤) **الأدب العباسي**: بعد سقوط الدولة الأموية، وقيام الدولة العباسية، حافظ الأدب العربي على انتشاره بين العرب، وغير العرب من الدول التي تمكن المسلمون من فتحها، وقد اهتم أدباء العرب آنذاك بالشعر، والخطب، واللغة، وتأليف الكتب، والمخطوطات.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

احتوت بغداد عاصمة الدولة العباسية، على العديد من المؤلفات العربية ذات القيمة الأدبية، والثقافية، وانتشر التدوين، وحفظ المخطوطات في المكتبات، حتى ظهر سوق خاص بالكتب، والكتابة عرف باسم (سوق الوراقين)، نسبة إلى الورق الذي استخدم في كتابة النصوص.

٥) **الأدب الحديث:** مرت على الأدب العربي العديد من العصور المتلاحقة التي شهدت ازدهاره، وركوده، حتى ظهر الأدب الحديث في بدايات القرن التاسع عشر للميلاد، وانتشرت في هذا العهد الترجمة، من الأدب الأوروبي إلى اللغة العربية، بعد أن كان الأوروبيون هم من ينقلون، ويترجمون الأدب العربي.

شهدت الدول العربية انتشار العديد من المجالات الأدبية، فظهر المسرح العربي، وظل للكلمة المكتوبة بريقها في الثقافة العربية، سواءً أكانت شعراً، أو قصةً، وشهدت نهايات القرن التاسع عشر، وبدايات القرن العشرين، ظهور العديد من الأدباء، والمفكرين، والشعراء، والكُتاب، ومنهم: حافظ إبراهيم، وأحمد شوقي، وإبراهيم طوقان، وجبران خليل جبران، ونزار قباني، وميخائيل نعيمة، وغيرهم.

في هذا البحث أرادت الباحثة أن تبحث عن الأدب العربي الحديث.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢. خصائص الأدب العربي في عصر الحديث

ينقسم الأدب العربي إلى قسمين يعني الشعر و النثر. وهذا خصائص من الشعر والنثر.

أ) خصائص الشعر الحديث[٨]

- يمتز الشعر العربي الحديث بأنه لا ينقد لفنون معين كالقوافي مثالا ولكنه مقيد بأوزان التفاعيل
- ينفرد كتابته بأسلوب لغوي بسيط واضح إلى جانب المصطلاحات صعبة، و يكثر به استخدام الأنواع البلاعية
- يغوص الشعر الحديث في عالم الخيال كثيرا
- استخدام أسلوب التهكم والسخرية فيه بأسلوب شديد اللهجة
- يحتوي على الرمزية التي كان يفتقر لها الشعر القديم

شعراء العصر الحديث

- أبي البقاء الرندي
- أبو القاسم الشابيّ
- بدر شاكر السيّاب

[٨] د. إنعمات فؤاد, *خصائص الشعر الحديث*، ص: ١١٣-١١٤

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ب) خصائص النثر[٩]

- اعتماد الأسلوب على المحسّنات البديعية
- تعمد أن تصيد الألفاظ والأساليب ذات البريق واللمعان
- استعمال الألفاظ المتوسطة
- اعتماد مذهب السجع

الروائي في هذا العصر

- توفيق الحكيم
- طه حسين
- فاطمة المرنيسي

٣. مفهوم الرواية و أنواعها

أ) مفهوم الرواية

الرواية هي فن سرد الأحدث و القصص، تضم الكثير من الشخصيات تختلف انفعالاتها و صغاتها، و هي أحسن و أجمل فنون الأدب العربي. تشكل الرواية بقصة طويلة تتحدث فيها عن الأحداث واقعية أو خيالية.[١٠]

[٩] جودت الركابي، *الأدب العربي من الانحدار إلى الازدهار*، (دمشق: دار الفكر، الطبعة الثانية، ١٩٩٦ م)، ص: ٣٢٧-٣٢٨

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

مصطلحة الرواية تولد من لغة إيطاليا *novella* وهي أخبار[١١]، شاعت القصة الطويلة أو الرواية في هذا العهد كما شاعت الأقاصص وكان لاتصال الشرق بالغرب يد قوية في بعث هذا اللون من الفن الأدبي، وقد حور ذلك الاتصال شعور الشرقيين وعقيلتهم وطور شخصياتهم في عالمي الفكر والاجتماع.

و الرواية نوع من أنواع النثر في الأدب العربي تتكلم كثيرا عن مسائل الإنسانية و تصور الحياة في عدد العلاقات بين الإنسان وبيئته، من حيث إجتماعية أو سياسية أو ثقافية و غير ذلك.[١٢]

والناس في الرواية يسمون الأشخاص، وحديثهم يسمى الحوار، والحوار عنصر مرتبط برسم الأشخاص. وهذه الحوادث تحدث والأشخاص يعلمون وتحاورون في زمان ما، ومكان ما، وهذا يكون عنصر الزمن والمكان، ثم إنهم يتكلمون بأسلوب خاص، وهذا هو عنصر السلوب وببقى بعد ذلك غنصر أخير، سواء أدركه الكاتب أولم يدركه، وهو عرض الكتاب رأيا ما في الحياة ومشاكلها.[١٣]

الرواية ليست هي مجرد الحوادث أو الشخصيات. إنما هي قبل ذلك الأسلوب الفني، أو طريقة العرض التي ترتب الحوادث في مواضعها، وتحرك الشخصيات في مجالها،

---

[١٠] جبور عبد النور، *المعجم الأدبي*، (بيروت: دار العلم للملاحين، مجهول السنة) ص: ٣٤٨.

[11] Jakob Sumardjo dan Saini K. M, *Apresiasi Kesusastraan*, (Jakarta: PT Utama, 1998), hal: 29.

[12] Andri Wicaksono, *Pengkajian Prosa Fiksi*, (Yogyakarta: Garudhawaca, 2014), hal: 113-114

[13] Jakob Sumardjo dan Saini K. M, *Apresiasi Kesusastraan*, hal: 133

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

يبحث يشعر القارئ أن هذه حياة حقيقة تجرى، وحوادث حقيقة تقع، وشخصيات حقيقة تعيش.[١٤]

إنّ نشأة الرواية في الأدب العربي ترتبط ارتباطاً مباشراً بالأوضاع السياسيّة والاجتماعيّة والثقافيّة في العالم العربي خاصة مصر، وبعد العصر العباسي وبداية الحكومة العثمانيّة وبعده في القرون الثلاثة التي سيطر عليها الحكم التركي على مصر «أغلقت المدارس بل هدمت وانتهت وتعطلت الحركة الأدبية، بل تحجرت وانحرفت اللغة، بل فسدت، ومن هنا أصبح الأدب في حالة من السقم تقارب الموت فكانت تمثله نماذج نثرية وشعرية، ليس وراءه أي صدق إحساس أو فنية تعبير، وقد كان أغلب النتائج الأدبي لتلك الفترة تدور حول المدائح النبوية والأمور الإخوانية والمراثي الباردة والمواعظ المباشره.

١) عناصر الرواية

فن القصة تقوم بمعالجة المشاكل المحددة فى الحياة أو جانب من شخصية أو الشخصيات التي تصور الحياة الإنسانية وله مقومات منها:

[١٤] سيد قطيب، *النقد الأدبي أصوله ومناهجه*، (القاهرة: دار الشاروق، الطبعية الشرعية التاسعة، ٢٠٠٦)، ص: ٧٧

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١. الحدث[١٥]

يرتبط الحدث بالشخصية فى الأعمال القصصية إرتباط العلة بالمعلول وعلى هذا فإنّ الرواية = فعل(حدث) + فاعل(شخصية)، فالحدث إذن شيء هلامي إلى أن تشكله الشخصية بحسب حركتها نحو مسار محدد يهدف إليه الكاتب ومعنى ذلک أنّ الحدث هو "الفعل القصصي" أو هو الحادثة ”tneve" التي تشكلها حركة الشخصيات، لتقدم فى النهاية تجربة إنسانية ذات دلالات معينة.

٢. الشخصية[١٦]

الشخصية هي الكائن الإنساني الذي يتحرک فى سياق الأحداث وقد تكون الشخصية من الحيوان، فيستخدم عندئذٍ كرمز يشف عمّا وراءه من شخصيّة إنسانيّة تهدف من وراءها العبرة والموعظة، كما في، "كليلة ودمنة"، والقصص التعليميّة الأُخرى. وقد تكون الشخصية فى القصة رئيسية، وقد تكون ثانوية.

---

[١٥] طه الوادي، *دراسة فى نقد الرواية*، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٩٤ م)، ص: ٢٨.

[١٦] عزيزة مريدن، *القصة والرواية* (بيروت: دار الفكر، ١٩٨٠ م)، ص: ٢٧.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣. لغة الحوار والسرد[١٧]

الحديث عن السرد والحوار- في حقيقته- حديث عن الوعاء اللغوي، الذي يحتوي كل عناصر القصة، باعتبارها نوعاً من فنون القول، غير أن كتابة القصة "باللغة" أصعب من كتابة القصيدة والمسرحية اللتين تستخدمان أيضاً نسقاً أسلوبياً واحداً.

السرد قول أو خطاب صادر من السارد، يستحضر عالماً خيالياً مكوناً من أشخاص يتحركون في إطار زماني ومكاني محدد ومادام السرد قولاً فهو لغة ومن ثم فانّه يخضع لما تخضع له اللغة من قوانين وأهداف والهدف الذي تسعى إليه اللغة هو، "التواصل أو التوصيل".[١٨]

الحوار جزء من البنية العضوية للرواية له ضرورته وأهميته فهو يدل على الشخصية ويحرك الحدث ويساعد على حيوية المواقف ولابّد أن يكون دقيقاً بحيث يكون عاملاً من عوامل الكشف عن أبعاد الشخصية أو التطور بالموقف إلى تجلية النفس الغامضة أو الوصول بالفكرة المراد التعبير عنها

---

[١٧] عبد الرحيم، *السرد في الرواية المعاصرة الكردي*، (القاهرة: مكتبة الآداب، ٢٠٠٦م)، ص: ١٤٥.

[١٨] طه الوادي، ص: ٣٩.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

والحوار الجيد يكشف عن معاناة شاقة مع الموقف والكلمة ودلالات اللفظ.[١٩]

٤. الزمن و المكان

يمثل الزمن عنصراً من العناصر الأساسية التي يقوم عليها فن القص، فإذا كان الأدب يعتبر فناً زمنياً- إذا صنفنا الفنون إلى زمانية ومكانية- فإن القص هو أكثر الأنواع الأدبية التصاقاً بالزمن.[٢٠]

المكان – في الحقيقة- هو البيئة التي يعيش فيها الناس ولا شك أنّ الإنسان «ابن البيئة» وهي التي تعطيه الملامح الجسدية والنفسية فنحن جميعاً بشر. لكن المكان الذي تولد فيه هو الذي يحدد سمائنا الخاصة المتميزه، لذلک يجب أن يهتم الكاتب القصصي بتحديد "المكان" اهتماماً كبيراً. فقصة الحب مثلاً تختلف اختلافاً واضحاً إذا وقعت فى قرية أومدنية أو بادية، كذلک ينبغي أن يعني الكاتب بتصوير مفردات المكان الذي تتحرک فيه الشخصيات.[٢١]

---

[١٩] عبد الرحمن الشرقاوى، *دراسة فى الأدب*، ص: ٢٩٧.

[٢٠] قاسم سيزا، *بناء الرواية*، (مكتبة الأسرة، ٢٠٠٤م)، ص: ٣٧.

[٢١] طه الوادي ، ص: ٣٦.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢) الرواية في الأدب العربي

يعودُ ظهورُ الروايةَ العربيةَ وتعود نشأتُها إلى الاتصال المباشر بالآداب الغربية في القرن التاسع عشر الميلادي. إلا أنّ هذا التأثر لا يعني أن الأدب العربي لم يعرفْ شكلاً خاصاً به للرواية، فكما نعلم فإنَّ التراثَ الأدبي العربي منبع لا ينضب، فنجده حافلاً بقصصٍ روائيةٍ متمثلة بحكايات السُمَّار والسِير الشعبية وقصص الحب العذري وأمثاله، ولا ننسى المقامة العربية المعروفة فقد أخذت حيزاً كبيراً في فن الرواية لتترك بصماتٍ واضحةَ المحاور في الرواية العربية.[٢٢]

وقد كانت أول محاولة لترجمة ونقل الرواية الغربية على يد الروائي المعروف (رفاعة الطهطاوي) في ترجمته لرواية فينيلون مغامرات تليماك سنة ١٨٦٧، فنشأة الرواية العربية تعودُ إلى الاحتكاك والاتصال العربي بالعالم الغربي في أواخر القرن التاسع عشر، حيث برزت بداية المحاولات الروائية الأولى عند عودة الكتّاب العرب من البلاد الأوروبية ومحاولتهم لكتابة وتأليف روايات مختلفة. ونذكر من هؤلاء فرح أنطوان، ونقولا حداد، وحسين هيكل خاصة في روايته المشهورة (زينب).[٢٣]

---

[٢٢] بواسطة :سمر حسن سليمان –آخر تحديث :٠٧:٢٩ ، ٢٠مارس ٢٠١٦.

[٢٣] نفص المراجع، ص. ٢٩.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣) روايات عربية حديثة

شهدت الساحة العربية في السنوات الأخيرة إعادة بعث للرواية وقد تميز عدد من هذه الروايات ولاقت رواجاً كبيراً في وسط القراء. من هذه الروايات:

طيور العتمة لماجد سليمان.

الفيل الأزرق ل أحمد مراد.

موسم الهجرة إلى الشمال ل الطيب صالح.

بنات الرياض الصورة الكاملة لإبراهيم الصقر.

بنات الرياض للكاتبة رجاء الصانع.

اللهو الخفي للمرحوم محمد مستجاب.

عزازيل ليوسف زيدان.

مدينة اللذة لعزت القمحاوي.

الحارس لعزت القمحاوي.

عمارة يعقوبيان لعلاء الأسواني.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ب) أنواع الرواية

تنقسم الرواية إلى أربعة مجموعات، وهي فيما يلي:[٢٤]

١. الرواية الرومانسية او الرومانتيكية

الروايات الرومانسية التي تنطوي على رمز أدوار النساء والرجال بشكل متوازن، دور حتى في بعض الأحيان أكثر هيمنة من النساء. في هذه نوع الرواية، تقريبا جميع الموضوعات في هذه الرواية. كمثل الرواية ليلا مجنون لشيخ نزامي في عصر الأموية والرواية زقاق مداق لنجيب محفوظ في عصر الحديث.

الرواية الرومانسية وهي الرواية التى تغلبُ عليها قصص الحب والعشق المثالي، وتتحدثُ عن الذات وهمومِ الفرد ومشكلاته بعيداً عن الواقع وعن مشكلات الحياة، فهي رواية تصبُّ اهتمامها على العلاقات الاجتماعية بين الرجل والمرأة، فالعواطف والأحاسيس تحتلُّ مكاناً وحيزاً كبيراً عند كل فرد في المجتمع، فالروايات الرومانسية تؤثر بشكل كبير في أي مجتمع من المجتمعات؛ لذلك لا بد من أن تكون اللغة المستعملة في هذه الرواية لغة قوية، وألفاظها تعبر عن العاطفة الجياشة بعيداً عن التعقيد والغموض.

---

[24] Syukron kamil, *Teori Kritik Sastra Arab Klasik dan Modern*, (Jakarta: Rajawali pers, 2012), hal: 41

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢. الرواية المغامرة

هذه الرواية هي القراءة من الرجال كقاعد داخل معظم الرجال و في حد ذاته ينطوي على كثير من مشاكل العالم من الرجال الذين لديهم علاقة مع إمرأة لا شيء. على الرغم من أن في هذا النوع رواية المغامرة في كثير من الأحيان لا الرمنسية أيضا، ولكن مجرد نتيجة ثانوية. كمثل الرواية أولاد حرتنا لنجيب محفوظ التي التي تحدث عن الشخصية الأولى العديد من المشاكل الرجال وعنفية في بعض الأحيان، وتحصص في الاستسلاء على التأثير الاجتماعي.

٣. الرواية الخيالية

هذه الرواية تحدث عن الشياء التي هي غير واقعية ولا يمكن أن ينظر إليه من التجربة اليومية.هذا النوع من الرواية باستخدام أحرف غير واقعية والبيئة والحبكة هي أيضا غير طبيعي لنقل الأفكار المؤلف. هذه الرواية مهمة الأكار، المفاهم و الأفكار التي لا يمكن إلا اصح الأدباء كان معبرا عنها في شكل الخيال يعني كل يوم غير قنويني. كمثل الرواية التوابع والزوابي لإبن شهيد الذي شخصية الأدباء والنقاد من فرقة الجن.

٤. الرواية السياسية

تُركّز الروايات السياسية على النقطة الإيجابية من النضال والعمل على قمع الناحية السلبية منه، وتعمل على استعراض الأفكار السائدة والمعارضة للحكومة ونظام

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الحكم في المكان التي وقعت فيها أحداث الرواية، وتسلّط الضوء على القضايا السياسية السائدة في تلك الفترة الزمنية، ويكون إمّا بشكل مباشر أو بطريقة الإيحاءات، ومن الأمثلة على الروايات السياسية "كتاب كليلة ودمنة"، فقد تمّ تجسيد الوضع الراهن في تلك الحقبة على لسان الحيوانات خوفاً من الحكم.

في هذا البحث بحثت الباحثة عن الرواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي، و هذه الرواية تتضمن من الرواية السياسية لأنّها تحكى عن حالة فلسطين في مدينة رام الله و حياة مريد البرغوثي.

ب. المبحث الثاني: علم البلاغة

١. مفهوم علم البلاغة وأنواعها

البلاغة لغة هي اسم مشتق من الفعل بلغ أي بمعنى وصل إلى النهاية، أما البلاغة إصطلاحا تقوم على تأدية المعنى الجليل بعبارة صحيحة يكون لها في النفس أثر خلاب، مع ملائمه للكلام في كل موقع يقال فيه.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أنواع من علم البلاغة:

١. علم المعاني هو العلم الّذي يبحث في تراكيب الكلام و أساليبه، و يجب مراعاة كل من المعنى الّذي نريد التحدّث عنه، و اللفظ الّذي يعبر عنه هذا المعنى.

٢. علم البيان هو أصول و قواعد يعرف بها إيراد المعاني الواحد، طرائق يختلف بعضها عن بعض في وضوح الدلالة على نفس ذلك المعنى، ولا بدّ من إعتبار المطابقة لمقتضى الحال دائما.

٣. علم البديع هو علم يعرف به الوجوه و المزايا الّذي يزيد الكلام حسنا و طلاوة و تكسوه بهاء و رونقا بعد مطابقته لمقتضى الحال و وضوح دلالته على المراد.

وتريد الباحثة في هذا الفصل أن تتكلم عن البديع ليكون مقدمة لبحث المحسّنات اللفظية. إن البديع هو من أحد علوم البلاغة كماعرفها العرب، ذلك هو علم البديع الذي يبحث في المحسّنات الكلام لفظية ومعنوية.[٢٥] أول من دون قواعده ووضع أصوله عبد الله بن المعتز العباس المتوفى سنة ٢٧٤ هـ، وقد استقصى مافي الشعر من المحسنات وألف كتاب ترجمة باسم "بديع" ذكر فيه سبعة عشر نوعا وقال : "ما جمع قبل

[٢٥] أبي الاصبع المصرى بتحقيق حفني محمد شرف، *بديع القرآن*، (القاهرة: دار نهضة مصر، الطبعة الثانية، مجهول السنة)، ص: ٢٣

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

فنون البديع أحد ولا سبقني إلى تأليفه مألف ومن رأى إضافة شيء من المحسنات فله اختياره".[٢٦]

٢. مفهوم علم البديع

البديع لغة المخترع الموجد على غير مثال سابق، وهو مأخوذ من قولهم بدع الشيء، وأبدعه اخترعه لامثال، البديع فعيل بمعنى مفعل أو بمعنى مفعول ويأتي البديع بمعنى اسم الفاعل اي مبدعها.[٢٧] واصطلاحا هو علم يعرف به الوجود والمزايا التي تزيد الكلام حسنا وطلاوة وتكسوه بهاء ورونقا بعد مطابقة لمقتضى الحال ووضوح دلالته على المراد. الوجوه هنا هو وجوه التحسين اساليب وطرق معلومة وضعت لنزيد الكلام وتنقيمه. ووجوه التحسين وإما معنوية وإما لفظية.

وإذن، فكانت المحسنات اللفظية والمعنوية هما جزءان من علم البديع وتعريفهما مذكور فيما يلي : المحسنات اللفظية تتكون من الكلمة المحسنات والكلمة اللفظية.[٢٨]

٣. مفهوم المحسّنات اللّفظية

المحسنات لغة جمع من حسّن-يحسّن-تحْسين فهو محسن أي زينه وجعله حسنا.[٢٩] وأما الألف والتاء فيه فدلالة على جمع المؤنث السالم. وأما اللفظية لغة هي من

---

[٢٦] أبي الاصبع المصرى بتحقيق حفني محمد شرف، *بديع القرآن*، ص: ٢١٨.

[٢٧] أحمد الهاشمي، *جواهر البلاغة*، (بيروت: دار الكتوب العلمية، الطبعة السادسة، ١٩٩٦)، ص: ٢٦٨.

[٢٨] لويس معلوف، *المنجيد في اللغة والأعلام*، (بيورت: المكتبة الشرقية، الطبعة الحادية والأربعون، ٢٠٠٥)، ص: ١٣٥.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

كلمة اللفظ معنها رمي به وطرح به والياء نسبه. وأما اصطلاحا فهو ما يلفظ به من الكلمات أو الكلام.[٣٠]

وأما معناه اصطلاحا هو الذي يكون التحسين بها راجعا الى اللفظ أصالة وإن حسنت المعنى أحيانا تبعا،[٣١] أو تزين الألفاظ بألوان البديعة من جمال اللفظ.

وهذا نوع من البديع الذي على صلة وثيقة بموسقى الأسلوب، لأنه عبارة عن التفنين في طرق ترديد الأصوات في الكلام حتى يكون له نعم وموسقي وحتى يسترعى الآذان بألفاظ فهو مهارة في نظم الكلمات وبراعة في ترتيبها وتنسيقها.[٣٢]

٤. **أنواع المحسنات اللفظية هي :**

أ. الجناس

ب. السجع

ت. الإقتباس

ث. الترصيع

ج. التشطير

---

[٢٩] لويس معلوف، *المنجيد في اللغة والأعلام*، ص: ٧٦٧.

[٣٠] لويس معلوف، *المنجيد في اللغة والأعلام*، ص: ٧٢٧.

[٣١] أحمد مصطفى المراغي، *علوم البلاغة، والمعاني و البيان و البديع*، (بيروت– لبنان: دار الكتاب العلمية، الطبعة الثالثة، مجهول السنة)، ص: ٣١٩.

[٣٢] محمد غفران زين العالم، *البلاغة في علم البديع*، (فونوروكو: دار السلام الطباعة و النشر، ١٩٩١)، ص: ٢٢.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ح. رد الإعجاز على الصدور

من تلك المحسنات اللفظية أرادت الباحثة أن تبين ثلاثة أنواع المحسّنات اللفظية وهي الجناس والسجع والاقتباس الذي يكون باحثا في هذا البحث لتعميق معرفة حسن الألفاظ من الناحية اللفظية.

أ. **الجناس**

من أنواع البديع اللفظية الجناس بين اللفظين وهو تشبها في اللفظ ويقال له "التجنيس، التجانس، والمتجانسة".[٣٣] الجناس لغة مصدر جانس الشيء شاكلة واتحد معه في الجنس، واصطلاحا وهو تشابه الكلمتين في اللفظ النطق مع اختلاف في المعنى.[٣٤] و المعنى الآخر في المنجد الجناس من جَنُسَ- يَجْنُسُ هو تشابها الكلمتين في اللفظ كله نحو "العين" أي الباصرة "العين" أي ينبوع الماء.[٣٥]

وقيل الجناس هو أن يكون بعض الألفاظ مشتقا من بعض وان كان معنهما واحد أو بمنزلة المشتق إن كان معنهما مختلفا أو تتوافق صيغة اللفظين مع اختلاف المعنى.

---

[٣٣] علي الجارمي والمصطفى امين، *بلاغة الواضحة*، (سورابايا: كتاب الهداية، الطبعة الخامسة عشرة، ١٩٦١)، ص: ٢٦٩.

[٣٤] أحمد مصطفى المراغي، *علوم البلاغة، والمعاني و البيان و البديع*، ص: ٣٥٤.

[٣٥] لويس معلوف، *المنجيد في اللغة والأعلام*، ص: ١٠٥.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

قد صرح الأندلس"إن الجناس أشرف أنواع اللفظين" وجمال الجناس يرجع الى ثلاثة أسباب[٣٦]:

١. تناسب الألفاظ فى الصورة كلها أو بعضها ومما لاشك فيه إن التوافق فى الصورة واقترن الإشباه والنظائر بعضها ببعض تميل اليه النفوس بالفطرة وتأنيس به وتغتبط ويطمئن اليه الذوق لأنه نظام وائتلام. ويخلع على النفوس راحة وبشاشة.

٢. التجاوب الموسيقي الصادر من تماثل الكلمات تماثلا تاما أو ناقصا فيطرب الاذن ويهر أو تار القلوب.

٣. العمل الاخاذ الذي يسلكه"المجنس" لاختلاب الاذهاب واستمالة الاهام.

وينقسم الجناس إلى قسمين:

أ) جناس تام هو ما اتفق فيه اللفظان في أربعة أشياء:

- شكلها

المثال: لَمْ نَلْقَ غَيْرَكَ إِنْسَانًا يُلَاذِبُهُ # فَلَا بَرَحْتَ لِعَيْنِ الدَّهْرِ إِنْسَانًا

[٣٦] أحمد مطلوب، *فنون البلاغة البيان البديع*، (دار البحوث العلمية، ١٣٥٩هـ/ ١٩٧٥م)، ص: ٢٢٣.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

هذه الجملة فيها نوع من أنواع المحسنات اللفظية وهو الجناس، فوجد فيها اللفظان: إِنْسَانًا و إِنْسَانًا، هذان يدلان على جناس التام لأنهما يتفقان في أربعة أمور هي في نوع الشكل.

- عددها

المثال: إِذَا مَلَكَ لَمْ يَكُنْ ذَاهِبَةٍ # فَدَعْهُ فَدَوْلَتْهُ ذَاهِبَةٌ

هذه الجملة فيها نوع من أنواع المحسنات اللفظية وهو الجناس، فوجد فيها اللفظان: ذَاهِبَةٍ و ذَاهِبَةٍ، هذان يدلان على جناس التام لأنهما يتفقان في أربعة أمور هي في نوع العدد.

- ترتيبها

المثال: مَامَاتَ مِنْ كَرْمِ الزَّمَانِ فَإِنَّهُ # يَحْيَى لَدَى يَحْيَى بْنِ عَبْدِ اللّهِ

هذه الجملة فيها نوع من أنواع المحسنات اللفظية وهو الجناس، فوجد فيها اللفظان: يَحْيَى و يَحْيَى، هذان يدلان على جناس التام لأنهما يتفقان في أربعة أمور هي في نوع الترتيب.

- حروفها

المثال: حُبَّةُ الْبُرْدِ جُنَّةُ الْبَرْدِ

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

هذه الجملة فيها نوع من أنواع المحسنات اللفظية وهو الجناس، فوجد فيها اللفظان: الْبُرْدِ و الْبَرْدِ، هذان يدلان على جناس التام لأنهما يتفقان في أربعة أمور هي في نوع الحروف.

ب) جناس غير التام هو اختلف فيه اللفظان في إحدى من الأربعة المتقدمة.

المثال: وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْئَوْنَ عَنْهُ (الأنعام: ٢٦)

هذه الجملة فيها نوع من أنواع المحسنات اللفظية وهو الجناس، فوجد فيها اللفظان: يَنْهَوْنَ و يَنْئَوْنَ، هذان يدلان على جناس غير التام لأنهما يتشبهان في اللفظ و يختلفان في إحدى أربعة أمور وهي نوع الحروف يعني "ه" و "ء".

ب. السجع

السجع مصدر من سجع- سجعا: استوى واستقام واشبه بعضه بعضا. والسجع الكلام المقفى.[٣٧] والسجع من أوضاف بلاغة في موضعه وعند سماحة القول فيه وأن يكون في بعض الكلام لا جميعه، فإنه في الكلام كمثل القافية في الشعر، وإن كانت القافية غير مستغنى عنها في الشعر القديم والسجع مستغنى

[٣٧] إنعام فوال عكادى، *المعجم المفصل في علوم البلاغة*، (بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠٠٦)، ص: ٣١.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

منه.[٣٨] قال ابن وهب: "فأما أن يلزمه الإنسان في جميع قوله ورسئله وخطبه و مناقلاته فذلك جهل من فاعله وعيّ من قائله."[٣٩]

قال (الشيخ أحمد مصطفى المراغي ١٩٩٣) في علوم البلاغة البيان، المعاني، والبديع: هو في المنثور بإزاء التصريع الأتي بيانه في المنظوم، وهو لغة من قولهم: سجعت الناقة إذا مدت حنينها على جهة واحدة، واصطلاحا أن تتواط الفاصلتان في النثر على حرف واحد.[٤٠]

السجع هو توافق الفاصلتين في الحرف الأخير.[٤١] وأما السجع فهو تواطؤ الفاصلتين أو الفواصل على حرف واحد أو على حرفين متقاربين أو حروف متقاربة، ويقع في الشعر كما يقع في النثر.[٤٢]

السجع طريقة في الإنشاء سارت منذ القديم في النثر العربي وراجت كثيرا في عصور التنميق مع ماراج من محسّنات بديعية. وهي تقوم على اتفاق فاصلتي الكلام في حرف واحد من التقفية.[٤٣] وأما لا تفوتنا الإشارة بإيجاز إلى آراء العلماء في أسلوب السجع من حيث الإباحة والحظر ومن حيث جواز إطلاقه على ما في

---

[٣٨] أحمد مطلوب، *فنون البلاغة البيان البديع*، ص: ١٢٦.

[٣٩] أحمد مطلوب، *فنون البلاغة البيان البديع*، ص: ٢٤٤.

[٤٠] أحمد مصطفى المراغي، *علوم البلاغة، والمعاني و البيان و البديع*، ص: ٣٦٠.

[٤١] علي جارم، *البلاغة الواضحة*، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٦٤)، ص: ٢٧٣.

[٤٢] بسيوني أبد الفتاح فيود، *علم البديع*، (بيروت- لبنان: دار الكتاب)، ص: ٢٨٩.

[٤٣] إنعام فوال عكادي، *معجم المفصل في علوم البلاغة البديع والبيان والمعاني*، ص: ٥٧٨.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

القرآن الكريم من فواصل وعدم الجواز فقد إختلفت آراء العلماء في ذلك، فمنهم من عاب أسلوب السجع و عده من الأساليب التي تقوم أكثر ما تقوم على الصنعة وعلى التكلف والتعسف وهم يستدلون على وجهة نظرهم هذه بما آل إليه حال البيان العربي من تدهور وانحطاط في العصور التي شاع فيها استعمال السجع.[٤٤]

ونتيجة التعريفات من السجع هي تشابه الفاصلتين في الحرف الأخير.

وللسجع أنواع مختلفة بعضها يكون في النثر والشعر، وبعضها يختص بالشعر، فأنواعه المشتركون بين النثر و الشعر ثلاثة:

١) المطرف هو ما اختلفت فاصلتاه في الوزن واتفقتا في الحرف الأخر.

كما في قوله تعالى: "مالكم لاترجون لله وقارا، وقد خلقكم أطوارا" (نوح: ١٣-١٤).[٤٥]

٢) المرصع هو ما كان فيه ألفاظ إحدى الفقرتين كلها أو أكثرها مثل ما يقابلها من الفقرة الأخرى وزنا و تقفية. كقوله الحريري: هو يطبع الأسجاع، بجواهر لفظه، ويقرع الأسماع بزواجر و عظه.

---

[٤٤] بسيونى عبد الفتاح قيود، *علم البديع*، ص: ٢٠٠.

[٤٥] أحمد مصطفى المراغي، *علوم البلاغة*، ص: ٣٦٠.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣) المتوازي هو ما كان الاتفاقا فيه في الكلمتين الأخيرتين فقط، كما في قوله تعالى: "فيها سرر مرفوعة، و أكواب موضوعة".[٤٦]

ج. الاقتباس

الاقتباس هو أن يضمّن الكلام شيئا من القرآن أو الحديث لا على أنه منه.[٤٧] وأما تعريف أخر هو تضمين النثر أو الشعر شيئا من القرآن أو الحديث الشريف من غير دلالة على أنه منهما ويجوز أن يغير في الأثر المقتبس قليلا.[٤٨]

المثال: قال عبد المؤمن الأصفهاني: لَا تَغُرَّنَكَ مِنَ الظُّلُمَةِ كَثِيْرَةُ الحُيُوْسِ والأَبْصَارْ. (إِنَّمَا نُؤَخِرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيْهِ الأَبْصَارِ).

وقال أبو جعفر الأندلس: لَاتُعَادِ النَّاسَ فِي أَوْطَانِهِمْ

فَلَمَّا يُرْعَى غَرِيْبُ الوَطَنِ

وَإِذَا مَا سِئْتَ عَيْشًا بَيْنَهُمْ. (خَلِقِ النَّاسَ بِخُلُقٍ حَسَنٍ).[٤٩]

---

[٤٦] أحمد الهاشمي، *جواهر البلاغة*، ص: ٣٢٦.

[٤٧] علم الدين محمد ياسن بن عيسى الفاداني، *حسن الصياغة*، (البركة، رمياغ، جاوة الوسطى، ١٣٢٨هـ- ٢٠٠٧م).

[٤٨] ادرس مرديكا، *علم البلاغة*، (يوياكرتا) ص:٧٠.

[٤٩] على الجارم، *ترجمة البلاغة الواضحة*، (باندوع: سينار بارو الكنستدو، ٢٠٠٥)، ص: ٣٥٨.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الفصل الثالث

منهجية البحث

للحصول على المعلومات التي تحتاج إليها الباحثة و تحقيق أغراض البحث و أهدافه يلزم أن تسلك الباحثة على الطرائق التالية :

أ. مدخل البحث

في هذا البحث الباحثة تستخدم المنهج الكيفي يعني الذي جمعت الباحثة بياناتها بالكلمات أو الوصفي وليس بالرقم.[٤٩] يتعلق في هذا البحث الباحثة تأخذ التحليلها في الرواية" رأيت رام الله "و شرح البيانات الّتي تحتوي المحسّنات اللّفظية.

ب. بيانات البحث و مصادرها

١. بيانات البحث

البيانات التي تكون في هذا البحث هي من الكلمات و الجمل و الخطاب و الوثائق و بدون الرقم.[٥٠] إن البيانات في هذا البحث فهي الكلمات أو الجمل أو النصوص التي تدل على المحسنات اللفظية في رواية" رأيت رام الله "لمريد البرغوثي.

---

[49] Lexy Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Edisi Revisi, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2009) h: 5.

[50] Lexy Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, h: 11

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢. مصادر البيانات

مصدر البحث هو منطوقة أو مكتوبة، و مصدر البحث المكتوبة تأخذ من المراجع الأخرى و تستنبطها و توضحها في النشرة العلمية أو المجلات عادة للبحث.[٥١] أما مصدر هذه البيانات فهي من رواية "رأيت رام الله" لمريد البرغوثي.

ج. أدوات جمع البيانات

أدوات جمع البيانات هي آلة التي استخدمتها الباحثة لمقياس المظاهر العالمي أي الإجتماع.[٥٢] أما أدوات جمع البيانات فيستخدم هذا البحث الأدوات البشرية أي الباحثة نفسها. مما يعني أن الباحثة تشكل أداة لجميع بيان البحث. لأن هذا البيانات النوعي، فأدوات في البيانات النوعي هي أدوات الوصفي بصفة أدوات المكتوب أو أدوات اللسان من بعض الشخصيات التي تفهم. و لكن في هذا البحث يمكن أدوات التحصيل هي أدوات المكتوب لأن أدوات في هذا البحث هي الرواية يختص في رواية رأيت رام الله لمريد البرغوتي و يتضمن فيها المحسنات اللفطية.

[51] Lexy Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, h: 159.
[52] Sugiono, *Penelitian Kualitatif*, Kualitatif dan R&D, (Bandung: ALFABETA, 2009), h: 102.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

د. طريقة جمع البيانات

أما في طريقة جمع البيانات فتتبع الباحثة الطريقة التالية:

١. طريقة المكتبية *library research* هي الدراسة تقصدها جمع البيانات الأخبار بمساعدة المواد الموجودة في المكتبة مثل المعجم و الكتب و المجلات و الهوامش و غير ذلك.[٥٣]

٢. طريقة الوثائقية dokumentasi هي طريقة عملية لجمع البيانات و المعلومات على طريقة نظر الوثائق الموجودة في مكان المعين من الكتب و غيره ذلك.[٥٤]

أما الطريقة المستخدمة فهي الطريقة المكتبية أن تقرأ الباحثة رواية رأيت رام الله لمريد البرغوتي عدة مرات لتستخرج منها البيانات التي تريدها، ثم تقسم تلك البيانات و تصنفها حسب البيانات المحسّنات اللّفظية.

هـ. طريقة تحليل البيانات

بعد أن تتم الباحثة البيانات فتتبع الباحثة الطريقة التالية :

١. تحديد البيانات: هنا تختار الباحثة من البيانات عن المحسّنات اللّفظية في موضوع علم البديع، ما يراها مهمة و أساسية و أقوى صلة بأسئلة البحث.

---

[53] Lexy Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, h: 6.
[54] Kaelan, *Metode Kualitatif Interdisipliner Bidang Sosial, Budaya, Filsafat, Seni, Agama, dan Humaniora*, (Yogyakarta: Penerbit Paradigma, 2012), h: 163.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢. تصنيف البيانات: هنا تصنف الباحثة البيانات عن المحسّنات اللّفظية في موضوع علم البديع و تطبيقاتها في الرواية.

٣. عرضها البيانات و تحليلها و مناقشتها: هنا تعرض الباحثة البيانات عن المحسّنات اللّفظية في ضوع علم البديع و تطبيقاتها في الرواية ثم يفسرها أو يصنفها، ثم يناقشها و ربطها بالنظريات التي لها علاقة بها.

ز. **تصديق البيانات**

إن البيانات التي تم جمعها و تحليلها تحتاج إلى التصديق، و تتبع الباحثة في تصديق البيانات هذا البحث الطرائق التالية:

١. مراجعة مصادار البيانات وهي الجمل التي فيها المحسنات اللفظية في رواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي.

٢. الربط بين البيانات التي تم جمعها بمصادرها أي ربط البيانات عن المحسّنات اللفظية و تطبيقاتها في االرواية.

٣. مناقشة البيانات مع الزملاء و المشريف أي مناقشة البيانات عن المحسّنات اللفظية و تطبيقاتها في الرواية مع الزملاء و المشريف.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ح. إجراء البحث

تتبع الباحثة في إجراء بحثها بثلاثة مراحل و هي:

١. مرحلة التخطيط: تقوم الباحثة في هذه المرحلة بتحديد موضوع بحثها و مركزتها، و تقوم بتصميمها، و تحديد أدواتها، ووضعت الدراسات السابقة التي تملك علاقة بها، و تناول النظريات التي تملك علاقة بها.

٢. مرحلة التنفيذ: تقوم الباحثة في هذه المرحلة بجمع البيانات و تحليلها و مناقشتها.

٣. مرحلة الإنهاء: في هذه المرحلة تكمل الباحثة بحثها و تقوم بتغليفها و تجليدها ثم تقدم للمناقش.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الفصل الرابع

البيانات و تحليلها و مناقشتها

أ. المبحث الأول: مريد البرغوثي و روايته

١. ترجمة الحياة مريد البرغوثي

ولد مريد البرغوثي في ٨ يولي/تموز عام ١٩٤٤ في قرية جبلية من دير غسانة غرب فلسطين من نهر الأردن. ويهيمن قرية العنقودية من قبل عشيرة البرغوثي من السياسة و الشعراء وأصحاب الأرضي. كان أبّه اصحاب الأرض ويتّبع شرطيا الأرداني. وكان اسرائل في العمر الأربع هو ولد الإثناني من الأربعة ولدا. وهجر إلى رام الله مع أسراته عند سبعة سنوات. يفتخر عن شاعر الإبراق في القرون أربعين، هو بدر الشاكر السّياب، كان بدر الشاكر منشئيا لشعر العرب الكلاسيكية منذ خمسة العشر قرونا. درس البرغوثي الإنجليزيّة في جامعة القاهرة عند ٦٠ سنوات. إذا كان غامل عبدا الناسير رئيس العام في العرب، هو يعامل الثقافية رمينا. ودفع إلى ثمن رخيص تذكرة سلسلات، فيسمى فلاحة سنوات. بعد عبد الناس توفي في ١٩٧٠ سنوات عند رئاسي أنوار سدات، ثمّ وقع هلكا في الثقافة. بل نحي حتى الآن لأنّ رئاسة حسنى مبارك.[٥٥]

[٥٥] أنظر إلى هذا المرجع علمية في ابريل ٢٠١

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

نشأ البرغوثي في رام الله في وسط السنة ١٩٦٠. درس البرغوثي في جامعة القاهرة في مصر. كان البرغوثي أنهى السنة الأخرة من دراسته الجامعية قبل حرب الأيام الست بقليل. وبعد الحرب، يدرّس البرغوثي في المعهد العالي الصناعي في الكويت، وفي نفس الوقت بدأ البرغوثي في كتابة الأدب والشعر، وكانت كتابته طبعت في مجلة الأدب، والمواقف في بيروت، ومجلة الكاتب، والأهرام في مصر. وفي سنة ١٩٦٨، تعرف البرغوثي رسام الكاريماتير من فلسطين، اسمه باجي العالي، وكان يعمل في الكويت مثله.

وفي سنة ١٩٧٠ تزوج البرغوثي بالروائية المصري رضوى عاشور. كانا يلتقيان عندما يكونان طالبين في كلية اللغة الإنجليزيّة في جامعة القاهرة. ورزق بولد، اسمه تميم البرغوثي، ولد سنة ١٩٧٧ في مصر، وله ١٢ مجموعة شعرية، ومجلد للأعمال الشعرية. حصل على جائزة فلسطين في الشعر عام ٢٠٠٠. ترجمت بعض أشعاره إلى الإنجليزة والفرنسية والإيطالية والألمانية والروسية والبرتغالية.

مريد البرغوثي هو الروائي الحديث، في سنة ١٩٧٢ أصدر البرغوثي كتابة الأول، وهو مجموعة من الأشعار بعنوان ديوان الأوضح، طبع في بيروت لبنان. وطبع بعده اثنا عشر كتابا في الشعر، وآخر ما طبع، الكتاب بالعنوان منتصف الليل (طبع في بيروت سنة ٢٠٠٥، الطبعة رياض الربيس). وترك البرغوثي بيروت سنة ١٩٩٧. وأول

---

http://www.theguardian.com/books/2008/dec/13/mourid

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

كتابة الذي ترجم إلى الإنجليزية بعنوان الشمس الصغيرة، طبعه الديبورغ (deburgh) سنة ٢٠٠٠. وحصل البرغوثي على الجائزة الفلسطينية سنة ٢٠٠٣. وقد طبع أشعاره في المجلات العربية والمجلات العالمية. وأشعاره التي قد ترجمت إلى الإنجليزية، من شعره وشعره، ويكلي (weekly)، بانيبال (Banipal)، وملحق التايمز الأدبي والشعر الحديث في الترجمة (the times literary suplement modern puisi in translation). وكان أحد أشعاره المشهور يظهر في صورة غلاف القلم العالمي.

وفي فصل الخريف سنة ١٩٧٧ نفي البرغوثي من مصر عند زيارة أنور السادات الإسرائيل زيارة تثير للجدل، ثم يؤذن له بالدخول إليه بعد ١٧ سنة. ووتفكك البرغوثي وعائلته تفاصلوا فرضوى سكنت في القاهرة، كأستاذة اللغة الإنجليزية في جامعة عين الشمس.

في سنة ١٩٩٦ عاد البرغوثي إلى رام الله، طبعها دار الهلال في مصر سنة ١٩٩٧، وحصلت على نجيب محفوظ الميدالية في الأدب في نفس السنة. وظهر في هذه الرواية الشخصيات الفلسطينية كغسان كنفاني و ناجي العالي، وترجمت هذه الرواية إلى عدة اللغات.[٥٦]

---

[٥٦] من مأخذة علمية في مارس ٢٠١٥ (http://theguardian.com/books/2008/dec/13/mourid-barghouti)

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢. لمحة الرواية "رأيت رام الله"[٥٧]

هذه الرواية تحكى عن حالة فلسطين في مدينة رام الله، قبل سكن مريد البرغوثي فيها. وكان مؤلف هذه الرواية بعد حرب في رام الله. وكانت هذه الرواية من المذكرات فتحكى عن سيرة حياة البرغوثي. وهذه الرواية استخدمت الشخصية الرئيسية ب "أنا".

مند عام ١٩٦٧ مريد البرغوثي يكون الغريب الذي يضيع، الذي هو دائما في الظل الآخرين. رحلة سجل كامل الرعب والقلق وعدم اليقين بشأن رحلته طغت الشوق، خائفا جد. لذلك، عندما سمح له لعبور الجسر الخشبي الذي يفصل بين الفلسطينين وعمان الأردن، أصبح هو الذهول .وفي طريفة العودة إلى مدينة رام الله، فلسطين التي تم التخلي عنها لمدة ثلاثين عاما، كمكان التي تعد اعترف إلا ذكريات وقليلا من الذاكرة في مرحلة المراهق الأولى. قطع قلوب مريد قد يتصور الفلسطينيون في الذاكرة المراهقة، ويبدو أن فكرة العيش الفلسطينية. فلسطين تغطيتها مرة واحدة عن طريق الأشجار و الشجيرات و الزهور البرية، وأصبحت جرداء وعاربة. خصوصا بعد وصوله إلى رام الله، والتقى مع حازم، لاشيء يتبادر إلى الذهن مريد البرغوثي إلا الرغبة في بناء وتعزيز الفلسطينيين.

---

[٥٧] مريد البرغوثي، *رأيت رام الله*، (مصر: المركز الثقافي العربي، ١٩٩٧)، ص: ٢

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ب. **المبحث الثاني: تحليل البيانات**

تحليل المحسّنات اللّفظية في رواية "رأيت رام الله لمريد البرغوثي"

لقد عرفنا في الفصل السابق عن مفهوم المحسنات اللفظية و تقسيمها، فعرضت الباحثة في هذا الفصل التحليل عن المحسنات اللفظية الموجودة في رواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي.

١. الجمل التي تتضمن عن المحسّنات اللّفظية كما يلي:

أما الجمل التي تتضمن عن المحسنات اللفظية في رواية "رأيت رام الله" لمريد البرغوثي بالكلمات المخطة:

١) وَمَا أَتَذَكَرَهُ... مَشْهَدِي هُنَا تَنَرْجَحُ فِيْهِ مَشَاهِدُ عُمْرِ، اِنْقَضَى أَكْثُرُهُ فِي مُحَاوَلَةِ الْوُصُوْلِ إِلَى هُنَا.

٢) وَرَائَنِي العَالِمُ، وَ أَمَامُ عَالِمِي.

٣) مَادَةُ الرِوَايَةِ وَ بَعْدَهُ مَادَةُ المسْرَحِ، ثُمَّ أَكُوْنُ وَ فيت بِعَهْدِي لمنيف بان انجح.

٤) يَحْرُصُ عَلَى أَنْ يَصُوْنَ غُمُوْضَهُ، وَلَا يَجِبُ مَنْ يَنْتَهِكَ هَذَا الغُمُوْضَ

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٥) جَلَسْتُ فِي غُرْفَةِ اِنْتِظَارِ مَقَامَةِ عِنْدَ حَافَةِ الجِسْرِ تَمَامًا، سَأَلْتُ الضَابِطَ الْأَرْدُنِي عَنْ الخُطْوَةِ التَالِيَةِ: تَنْتَظِرُ هُنَا حَتَى تَأْتِيْنَا إِشَارَةً "مِنْهُمْ" وَ بَعْدِيْنَ تَقْطَعُ الجِسْرَ.

٦) أَجْلِسُ عَلَى الْكُرْسِي، أَخْرُجُ أَوْرَاقِي

٧) حَرْفًا بَعْدَ حَرْفٍ

٨) أَخْطُوْ وَ أُتَرْثِرُ عُمْرِيْ كُلِهِ لِنَفْسِيْ، أُتَرْثِرُ عُمْرِيْ

٩) مَا مَضَى مِنَ الْعُمْرِ يُغَلِّلُهُ الْغَبَشُ الَّذِيْ يَكْشِفُ وَ لَا يَكْشِفْ

١٠) يَبْدِي وَ لَا يَبْدِي

١١) مَاءٌ بِلَا مَاءٍ

١٢) الْمَشْهَدُ صَحْرِيْ، بِرِّي، عَسْكَرِي، صَحْرَوِي

١٣) هَبَةُ هَوَاءٍ وَاحِدَةٍ تُحَرِكُهُمَا، بَيْضُ صَنَائِعِنَا، سَوْدُ وَقَائِعِنَا، خَضْرُ مُرَابِعِنَا

١٤) لَسْتُ جُنْدِيًا مُنْتَصِرًا يُقْبَلُ التُرَابَ... لَمْ أَقْبَلُ التُرَابَ...

١٥) الشُعُوْرُ بِالرَاحَةِ لَيْسَ كَامِلًا، الشُعُوْرُ بِالْأَمْسِيْ لَيْسَ كَامِلًا..

١٦) مِنَ الْجِهَةِ الَتِي تُفْضِي إِلَى "الْبَلَدِ" وَ لَيْسَ إِلَى "الْبَلَادِ"...

١٧) لِيَرَى اِبْتَسَامَتُهَا

وَيَفْزَعُ أَنْ يَكُوْنَ بِصَوْفِ كَنْزَتِهَا

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١٨) خَلَى فَقَرَاتِ الظُّهْرِ تُحْصَى بِالعَدَدِ

غُمْزَةً أُخْرَى وَلَوْ مُتُ هُنَا

غُمْزَةً أُخْرَى وَلَوْ طَالَ اِنْتِظَارِي لِلْأَبَدِ!

١٩) حَتَى ضَوْءِ عَيْنِيْهَا تَمَامًا

يُعَرِقُ الصَدْرَ وَ شَعُرَ الصَدْرَ مِنْ مِيْلَاتِهِ يُمْنَى وَ يُسْرَى

ثُمَ يَسْرِي عِرْقُ الظُهْرِ عُمُوْدِيًا تَمَامًا

٢٠) وَحَيَاءُ الْقَلْبِ خَلَى كُلُ مَا فِي الْقَلْبِ يَخْفَى

٢١) لَمْ أَرَحْ... لَا أُرِيْدُ أَنْ أَرَوِحَ...

٢٢) تُرِيْدُ لِشَهْقَةِ رَائِحَةِ الثَوْمِ فِي الظُهْرِ أَنْ تَجْمَعَ الغَائِبِيْنَ

وَ يُدَهِشُهَا أَنَ بَامِيَةَ الأُمِ أَضْعَفَ مِنْ سَطَةِ الحَاكِمِيْنَ

٢. أنواع المحسنات اللفظية في رواية "رأيت رام الله" لمريد البرغوثي

علم البديع هو علم يعرف به الوجوه و المزايا الّذي يزيد الكلام حسنا و طلاوة و تكسوه بهاء و رونقا بعد مطابقته لمقتضى الحال و وضوح دلالته على المراد. وتريد الباحثة في هذا البحث أن تتكلم عن المحسنات اللفظية. المحسنات اللفظية هي يكون التحسين بها راجعا الى اللفظ أصالة وإن حسنت المعنى أحيانا تبعا. وأنواع المحسّنات اللفظية هي الجناس، السجع، الاقتباس، الترصيع، التشطير،

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

رد الإعجاز على الصدور، و لكن في هذا البحث أرادت الباحثة أن تبين و تحلّل ثلاثة أنواع من المحسنات اللفظية وهي الجناس والسجع والاقتباس. و وجدت الباحثة أنواع المحسنات اللفظية في هذه الرواية هي ١٢ من الجناس، ١٠ من السجع، وما وجدت الباحثة من الاقتباس.

١) الجناس

الجناس هو تشابه الكلمتين في النطق مع اختلاف في المعنى. و تنقسم الجناس إلى قسمين يعني جناس التام و جناس غير التام. جناس التام هو ما اتفق فيه اللفظان في أربعة أمور: حروف و شكل و عدد و ترتيب. أما جناس غير التام هو يتشبهان في اللفظ و يختلفان في أربعة أمور. والجمل من الجناس في رواية "رأيت رام الله لمريد البرغوثي" كما يلي:

١. **وَرَائَنِي العَالَمُ، وَ أَمَامَ عَالَمِي**[٥٨]

هذه الجملة فيها نوع من أنواع المحسنات اللفظية وهو الجناس، فوجد فيها اللفظان: العَالَمُ و عَالِمِي، هذان يدلان على جناس التام لأنهما

[٥٨] مريد البرغوثي، *رأيت رام الله*، ص: ٢.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

يتفقان في أربعة أمور هي: نوع الحروف وشكلها وعددها وترتيبها. و كلاهما يتفقان في المعنى يعني المتعلم.

٢. يَحْرُصُ عَلَى أَنْ يَصُوْنَ غُمُوْضَهُ، وَلَا يَجِبُ مَنْ يَنْتَهِكَ هَذَا الغُمُوْضَ [٥٩]

هذه الجملة فيها نوع من أنواع المحسنات اللفظية وهو الجناس، فوجد فيها اللفظان: غُمُوْضَهُ و الغُمُوْضُ، هذان يدلان على جناس التام لأنهما يتفقان في أربعة أمور هي: نوع الحروف وشكلها وعددها وترتيبها. و كلاهما يتفقان في المعنى يعني ريب.

٣. جَلَسْتُ فِي غُرْفَةِ اِنْتِظَارِ مَقَامَةِ عِنْدَ حَافَةِ الجِسْرِ تَمَامًا، سَأَلْتُ الضَابِطَ الْأَرْدُنِي عَنْ الخُطْوَةِ التَالِيَةِ: تَنْتَظِرُ هُنَا حَتَى تَأْتِيْنَا إِشَارَةً "مِنْهُمْ" وَ بَعْدِيْنَ تَقْطَعُ الِجسْرَ. [٦٠]

هذه الجملة فيها نوع من أنواع المحسنات اللفظية وهو الجناس، فوجد فيها اللفظان: الجِسْرِ و الجِسْرَ ، هذان يدلان على جناس التام لأنهما

[٥٩] مريد البرغوثي، *رأيت رام الله*، ص: ٣.

[٦٠] مريد البرغوثي، *رأيت رام الله*، ص: ٤.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

يتفقان في أربعة أمور هي: نوع الحروف وشكلها وعددها وترتيبها. و كلاهما يتفقان في المعنى يعني قنطرة.

٤. حَرْفًا بَعْدَ حَرْفٍ[٦١]

هذه الجملة فيها نوع من أنواع المحسنات اللفظية وهو الجناس، فوجد فيها اللفظان: حَرْفًا و حَرْفٍ، هذان يدلان على جناس التام لأنهما يتفقان في أربعة أمور هي: نوع الحروف وشكلها وعددها وترتيبها. و كلاهما يتفقان في المعنى يعني حرف واحد.

٥. أَخْطُوْ وَ أُثَرْثِرُ عُمْرِيْ كُلِهِ لِنَفْسِيْ، أُثَرْثِرُ عُمْرِيْ[٦٢]

هذه الجملة فيها نوع من أنواع المحسنات اللفظية وهو الجناس، فوجد فيها اللفظان: أَثَرْثَرُ و أَثَرْثَرُ، هذان يدلان على جناس التام لأنهما يتفقان في أربعة أمور هي: نوع الحروف وشكلها وعددها وترتيبها. و كلاهما يتفقان في المعنى يعني كثير الكلام.

---

[٦١] مريد البرغوثي، *رأيت رام الله*، ص: ٥

[٦٢] مريد البرغوثي، *رأيت رام الله*، ص: ٧

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٦. مَا مَضَى مِنَ الْعُمْرِ يُغَلِّلُهُ الْغَبَشُ الَّذِيْ يَكْشِفُ وَ لَا يَكْشِفْ[٦٣]

هذه الجملة فيها نوع من أنواع المحسنات اللفظية وهو الجناس، فوجد فيها اللفظان: يَكْشِفُ و يَكْشِفْ ، هذان يدلان على جناس التام لأنهما يتفقان في أربعة أمور هي: نوع الحروف وشكلها وعددها وترتيبها. و كلاهما يتفقان في المعنى يعني ظهر.

٧. يَبْدِيْ و لا يَبْدِيْ[٦٤]

هذه الجملة فيها نوع من أنواع المحسنات اللفظية وهو الجناس، فوجد فيها اللفظان: يَبْدِي و يَبْدِي ، هذان يدلان على جناس التام لأنهما يتفقان في أربعة أمور هي: نوع الحروف وشكلها وعددها وترتيبها. و كلاهما يتفقان في المعنى يعني ظهر.

٨. مَاءٌ بلا مَاءٍ[٦٥]

هذه الجملة فيها نوع من أنواع المحسنات اللفظية وهو الجناس، فوجد فيها اللفظان: مَاءٌ و مَاءٍ، هذان يدلان على جناس التام لأنهما

---

[٦٣] مريد البرغوثي، *رأيت رام الله*، ص: ٨

[٦٤] مريد البرغوثي، *رأيت رام الله*، ص: ٨.

[٦٥] مريد البرغوثي، *رأيت رام الله*، ص: ٨.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

يتفقان في أربعة أمور هي: نوع الحروف وشكلها وعددها وترتيبها. و كلاهما يتفقان في المعنى يعني ماء.

٩. **لَسْتُ جُنْدِيًا مُنْتَصِرًا يُقْبَلُ التُرَابَ... لَمْ أَقْبَلُ التُرَابَ...**[٦٦]

هذه الجملة فيها نوع من أنواع المحسنات اللفظية وهو الجناس، فوجد فيها اللفظان: التُرَابَ و التُرَابَ، هذان يدلان على جناس التام لأنهما يتفقان في أربعة أمور هي: نوع الحروف وشكلها وعددها وترتيبها. و كلاهما يتفقان في المعنى يعني الهَزَمُ.

١٠. **لم أَرَحْ... لا أريد أن أُرَوِحَ...**[٦٧]

هذه الجملة فيها نوع من أنواع المحسنات اللفظية وهو الجناس، فوجد فيها اللفظان: أرح و أروح، هذان يدلان على جناس غير التام لأنهما يتشبهان في اللفظ و يختلفان في إحدى أربعة أمور وهي نوع العدد. ويختلفان في المعنى وقد يدل معنى الأول الإستراحة و معنى الثاني أَنْتَنَ.

---

[٦٦] مريد البرغوثي، *رأيت رام الله*، ص: ٨.

[٦٧] مريد البرغوثي، *رأيت رام الله*، ص: ٥٥.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١١. الْمَشْهَدُ صَخْرِيْ، بِرِّي، عَسْكَرِي، صَحْرَوِي[٦٨]

هذه الجملة فيها نوع من أنواع المحسنات اللفظية وهو الجناس، فوجد فيها اللفظان: صَخْرِي و صَحْرَوِي، هذان يدلان على جناس غير التام لأنهما يتشبهان في اللفظ و يختلفان في إحدى أربعة أمور وهي نوع العدد و نوع الحروف يعني "ح" و "خ". ويختلفان في المعنى وقد يدل معنى الأول حجر و معنى الثاني صَحْرَاءٌ.

١٢. وَحَيَاءُ الْقَلْبِ خَلَى كُلُ مَا فِي الْقَلْبِ يَخْفَى

هذه الجملة فيها نوع من أنواع المحسنات اللفظية وهو الجناس، فوجد فيها اللفظان: القَلْبِ و القَلْبِ، هذان يدلان على جناس التام لأنهما يتفقان في أربعة أمور هي: نوع الحروف وشكلها وعددها وترتيبها. و كلاهما يتفقان في المعنى يعني فُؤَادٌ.

وجدت الباحثة اثنى عشر جملا من نوع المحسنات اللفظية وهو الجناس في رواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي. و نوع الجناس في هذه الرواية هو جناس التام و جناس غير التام.

---

[٦٨] مريد البرغوثي، *رأيت رام الله*، ص: ٨.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

جدول الجناس في رواية رأيت رام الله

نمرة	جملة	نوع الجناس	سبب
١	وَرَائِنِي العَالِمُ، وَ أَمَامُ عَالِمِي	جناس التام	لأنهما يتفقان في أربعة أمور
٢	يَحْرُصُ عَلَى أَنْ يَصُوْنَ غُمُوْضَهُ، وَلَا يَجِبُ مَنْ يَنْتَهِكَ هَذَا الغُمُوْضَ	جناس التام	لأنهما يتفقان في أربعة أمور
٣	جَلَسْتُ فِي غُرْفَةِ اِنْتِظَارِ مَقَامَةِ عِنْدَ حَافَةِ الجِسْرِ تَمَامًا، سَأَلْتُ الضَابِطَ الْأَرْدُنِي عَنْ الخُطْوَةِ التَالِيَةِ: تَنْتَظِرُ هُنَا حَتَى تَأْتِيْنَا إِشَارَةً "مِنْهُمْ" وَ بَعْدِيْنَ تَقْطَعُ الجِسْرَ	جناس التام	لأنهما يتفقان في أربعة أمور
٤	حَرْفًا بَعْدَ حَرْفٍ	جناس التام	لأنهما يتفقان في أربعة أمور
٥	أَخْطُوْ وَ أُثَرْثِرُ عُمْرِيْ كُلِهِ لِنَفْسِيْ، أُثَرْثِرُ عُمْرِيْ	جناس التام	لأنهما يتفقان في أربعة أمور

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٦	مَا مَضَى مِنَ الْعُمْرِ يُغَلِّلُهُ الْغَبَشُ الَّذِيْ يَكْشِفُ وَ لَا يَكْشِفْ	جناس التام	لأنهما يتفقان في أربعة أمور
٧	يَبْدِيْ و لا يَبْدِيْ	جناس التام	لأنهما يتفقان في أربعة أمور
٨	مَاءٌ بلا مَاءٍ	جناس التام	لأنهما يتفقان في أربعة أمور
٩	لَسْتُ جُنْدِيًا مُنْتَصِرًا يُقْبَلُ التُرَابَ... لَمْ أَقْبَلُ التُرَابَ...	جناس التام	لأنهما يتفقان في أربعة أمور
١٠	لم أَرَحْ... لا أريد أن أَرْوَحَ...	جناس غير التام	لأنهما يتشبهان في اللفظ و يختلفان في احدى من أربعة أمور في نوع العدد

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١١	الْمَشْهَدُ صَخْرِيْ، بِرِّي، عَسْكَرِي، صَحْرَوِي	جناس غير التام	لأنهما يتشبهان في اللفظ و يختلفان في احدى من أربعة أمور في نوع العدد و نوع الحروف يعني "ح" و "خ"
١٢	وَحَيَاءُ الْقَلْبِ خَلَى كُلُ مَا فِي الْقَلْبِ يَخْفَى	جناس التام	لأنهما يتفقان في أربعة أمور

٢) السجع

السجع هو توافق الفاصلتين في الحرف الأخير. وأنواع السجع هي السجع المطرف، السجع المتوازي، السجع المرصع. السجع المطرف هو ما اختلفت الفاصلتاه في الوزن واتفقتا في التقفية. والسجع المتوازي هو اتفقا الفصلتين في الوزن

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

و التقفية. أما السجع المرصع هو اتقوا فيه ألفاظ الفقرتين أو أكثرها في الوزن و التقفية. والجمل من السجع في رواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي كما يلي:

١. **وَمَا أَتَذَكَّرَهُ... مَشْهَدِي هُنَا تَنَرْجَحُ فِيْهِ مَشَاهِدُ عُمْرٍ، اِنْقَضَى أَكْثُرُهُ فِي مُحَاوَلَةِ الْوُصُوْلِ إِلَى هُنَا.** [٦٩]

هذه الجملة فيها نوع من أنواع المحسنات اللفظية وهو السجع، فوجد فيها اللفظان: أتذكره و أكثره، هذان يدلان على **السجع المطرف** لأنهما اختلفا الفصلتين في الوزن، الوزن من لفظ أتذكره "مفاعلة" والوزن من لفظ أكثره "فاعلة" واتّفقا في التقفية (ره – ره).

٢. **مَادَةُ الرِوَايَةِ وَ بَعْدَهُ مَادَةُ المسْرَحِ، ثُمَّ أَكُوْنُ وَ فيت بِعَهْدِي لمنيف بان انجح.** [٧٠]

هذه الجملة فيها نوع من أنواع المحسنات اللفظية وهو السجع، فوجد فيها اللفظان: المسرح و انجح، هذان يدلان على **السجع المتوازي** لأنهما اتّفقا في الوزن و التقفية، و وزنهما "فاعل" و تقفيتهما (ح – ح).

٣. **أَجْلِسُ عَلَى الْكُرْسِي، أَخْرُجُ أَوْرَاقِيْ** [٧١]

---

[٦٩] مريد البرغوثي، *رأيت رام الله*، ص: ٢.

[٧٠] مريد البرغوثي، *رأيت رام الله*، ص: ٢.

[٧١] مريد البرغوثي، *رأيت رام الله*، ص: ٥.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

هذه الجملة فيها نوع من أنواع المحسنات اللفظية وهو السجع، فوجد فيها اللفظان: الكرسي و أوراقي، هذان يدلان على **السجع المطرف** لأنهما اختلفا الفصلتين في الوزن، الوزن من لفظ الكرسي "فاعل" والوزن من لفظ أوراقي "أفعالا" و اتّفقا في التقفية (ي – ي).

٤. **هَبَةُ هَوَاءٍ وَاحِدَةٍ تُحَرِكُهُمَا، بَيْضُ صَنَائِعِنَا، سَوْدُ وَقَائِعِنَا، خَضْرُ مُرَابِعِنَا**[٧٢]

هذه الجملة فيها نوع من أنواع المحسنات اللفظية وهو السجع، فوجد فيها ثلاثة الألفاظ: صنائعنا و وقائعنا و مرابعنا، هؤلاء يدلون على **السجع المتوازي** لأنهما اتّفقا في الوزن و التقفية، و وزنهما "مفاعلة" و تقفيتهما (عنا – عنا – عنا).

٥. **لِيَرَى اِبْتَسَامَتُهَا**

وَيَفْزَعُ أَنْ يَكُوْنَ بِصَوْفِ كَنْزَتِهَا

هذه الجملة فيها نوع من أنواع المحسنات اللفظية وهو السجع، فوجد فيها اللفظان: ابتسامتها و كنزتها ، هذان يدلان على **السجع المطرف** لأنهما اختلفا الفصلتين في الوزن، الوزن من لفظ ابتسامتها "مفاعلة" والوزن من لفظ كنزتها "فاعلة" و اتّفقا في التقفية (تها – تها).

---

[٧٢] مريد البرغوثي، *رأيت رام الله*، ص: ٨.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٦. **خَلَى فَقَرَاتِ الظُهْرِ تُحْصَى بِالعَدَدِ**

غُمْزَةً أُخْرَى وَلَوْ مُتُ هُنَا

غُمْزَةً أُخْرَى وَلَوْ طَالَ اِنْتِظَارِي لِلْأَبَدِ![٧٣]

هذه الجملة فيها نوع من أنواع المحسنات اللفظية وهو السجع، فوجد فيها اللفظان: عدد و أبد، هذان يدلان على **السجع المتوازي** لأنهما اتّفقا في الوزن و التقفية، و وزنهما "فَعَلُ" و تقفيتهما (د – د).

٧. **تُرِيْدُ لِشَهْقَةِ رَائِحَةِ الثَوْمِ فِي الظُهْرِ أَنْ تَجْمَعَ الغَائِبِيْنَ**

وَ يُدَهِشُهَا أَنَ بَامِيَةَ الأُمِ أَضْعَفَ مِنْ سَطَةِ الحَاكِمِيْنَ[٧٤]

هذه الجملة فيها نوع من أنواع المحسنات اللفظية وهو السجع، فوجد فيها اللفظان: الغائبين و الحاكمين ، هذان يدلان على **السجع المتوازي** لأنهما اتّفقا في الوزن و التقفية، و وزنهما "فاعلاة" و تقفيتهما (ين – ين).

٨. **الشُعُوْرُ بِالرَاحَةِ لَيْسَ كَامِلًا، الشُعُوْرُ بِالْأَمْسِيْ لَيْسَ كَامِلًا..**[٧٥]

هذه الجملة فيها نوع من أنواع المحسنات اللفظية وهو السجع، فوجد فيها ثلاثة الألفاظ: الشعور و الشعور، ليس و ليس، كاملا و كاملا، هؤلاء يدلون

---

[٧٣] مريد البرغوثي، *رأيت رام الله*، ص: ٥٣.

[٧٤] مريد البرغوثي، *رأيت رام الله*، ص: ٦٤.

[٧٥] مريد البرغوثي، *رأيت رام الله*، ص: ١٤.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

على **السجع المرصع** لأنهم اتفقوا فيه ألفاظ الفقرتين أو أكثرها في الوزن و التقفية، و وزنهما الشعور و الشعور "فعول" و تقفيتهما (ور – ور)، وزنهما ليس و ليس "فعل" و تقفيتهما (يس – يس)، وزنهما كاملا و كاملا "فاعلا" و تقفيتهما (ملا – ملا).

٩. **حَتَى ضَوْءِ عَيْنِيْهَا تَمَامًا**

يُعَرِقُ الصَدْرَ وَ شَعُرَ الصَدْرَ مِنْ مِيْلَاتِهِ يُمْنَى وَ يُسْرَى

ثُمَ يَسْرِي عِرْقُ الظُهْرِ عُمُوْدِيًا تَمَامًا[٧٦]

هذه الجملة فيها نوع من أنواع المحسنات اللفظية وهو السجع، فوجد فيها اللفظان: تماما و تماما ، هذان يدلان على **السجع المتوازي** لأنهما اتّفقا في الوزن و التقفية، و وزنهما "فعول" و تقفيتهما (ما – ما).

١٠. **مِنَ الْجِهَةِ الَتِي تُفْضِي إِلَى "الْبَلَدِ" وَ لَيْسَ إِلَى "الْبَلَادِ"**...[٧٧]

هذه الجملة فيها نوع من أنواع المحسنات اللفظية وهو السجع، فوجد فيها اللفظان: البلد و البلاد ، هذان يدلان على **السجع المطرف** لأنهما اختلفا

[٧٦] مريد البرغوثي، *رأيت رام الله*، ص: ٥٢.

[٧٧] مريد البرغوثي، *رأيت رام الله*، ص: ١٤.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الفصلتين في الوزن، الوزن من لفظ البلد "فَعَلٌ" والوزن من لفظ البلاد "فعال" و اتّفقا في التقفية (د – د).

وجدت الباحثة عشر جملٍ من المحسنات اللفظية وهو السجع في رواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي. ونوع السجع في هذه الرواية هو السجع المطرف ٤ جملا، السجع المتوازي ٥ جملا، و السجع المرصع جملة واحدة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

جدول السجع في رواية رأيت رام الله

النمرة	العبارة	فاصلة (١)	فاصلة (٢)	وزن (١)	وزن (٢)	تقفية (١)	تقفية (٢)	نوع	سبب
١	وَمَا أَتَذَكَرَهُ... مَشْهَدِي هُنَا تَنَرْجَحُ فِيْهِ مَشَاهِدُ عُمْرِ، اِنْقَضَى أَكْثُرُهُ فِي مُحَاوَلَةِ الْوُصُوْلِ إِلَى هُنَا.	أتذكره	أكثره	مفاعلة	فاعلة	ره	ره	السجع المطرف	اختلفا الفصلتين في الوزن واتّفقا في التقفية

النمرة	العبارة	فاصلة (١)	فاصلة (٢)	وزن (١)	وزن (٢)	تقفية (١)	تقفية (٢)	نوع	سبب
٢	أَجْلِسُ عَلَى الْكُرْسِي، أَخْرُجُ أَوْرَاقِيْ	الكرسي	أوراقي	فاعل	أفعالا	ي	ي	السجع المطرف	اختلفا الفصلتين في الوزن واتّفقا في التقفية
٣	لِيَرَى اِبْتَسَامَتُهَا وَيَفْزَعُ أَنْ يَكُوْنَ بِصَوْفِ كَنْزَتِهَا	ابتسامتها	كنزتها	مفاعلة	فاعلة	تها	تها	السجع المطرف	اختلفا الفصلتين في الوزن واتّفقا في التقفية

النمرة	العبارة	فاصلة (١)	فاصلة (٢)	وزن (١)	وزن (٢)	تقفية (١)	تقفية (٢)	نوع	سبب
٤	مِنَ الْجِهَةِ الَّتِي تُفْضَى إِلَى "الْبَلَدِ" وَ لَيْسَ إِلَى "الْبَلَادِ"	البلد	البلاد	فعل	فعال	د	د	السجع المطرف	اختلفا الفصلتين في الوزن واتّفقا في التقفية
٥	مَادَةُ الرِوَايَةِ وَ بَعْدَهُ مَادَةُ المسْرَحِ، ثُمَّ أَكُوْنُ وَ فيت بِعَهْدِي لمنيف بان انجح.	المَسْرَحِ	انْجَحَ	فاعل	فاعل	ح	ح	السجع المتوازي	اتّفقا في الوزن و التقفية

النمرة	العبارة	فاصلة (١)	فاصلة (٢)	وزن (١)	وزن (٢)	تقفية (١)	تقفية (٢)	نوع	سبب
٦	هَبَةٌ هَوَاءٍ وَاحِدَةٍ تُحَرِّكُهُمَا، بَيْضُ صَنَائِعُنَا، سَوَدُ وَقَائِعُنَا، خَضْرُ مُرَابِعُنَا	صنائعنا	مرابعنا	مفاعلة	مفاعلة	عنا	عنا	السجع المتوازي	اتّفقا في الوزن و التقفية
٧	خَلَى فَقَرَاتِ الظُّهْرِ تُحْصَى بِالعَدَدِ غُمْزَةً أُخْرَى وَلَوْ مُتَ هُنَا غُمْزَةً أُخْرَى وَلَوْ طَالَ اِنْتِظَارِي لِلْأَبَدِ! (متوازي) (فَعَلُ)	عَدَدِ	أَبَدِ	فَعَلُ	فَعَلُ	د	د	السجع المتوازي	اتّفقا في الوزن و التقفية

٨	تُرِيْدُ لِشَهْقَةِ رَائِحَةِ الثَّوْمِ فِي الظُّهْرِ أَنْ تَجْمَعَ الغَائِبِيْنَ وَ يُدَهِشُهَا أَنَ بَامِيَةَ الأُمِ أَضْعَفَ مِنْ سَطَةِ الحَاكِمِيْنَ	الغَائِبِيْنَ	الحَاكِمِيْنَ	فاعلاة	فاعلاة	ين	ين	السجع المتوازي	اتّفقا في الوزن والتقفية
٩	حَتَى ضَوْءِ عَيْنِيْهَا تَمَامًا يُعَرِقُ الصَدْرَ وَ شَعُرَ الصَدْرَ مِنْ مِيْلَاتِهِ يُمْنَى وَ يُسْرَى ثُمَ يَسْرِي عِرْقُ الظُهْرِ عُمُوْدِيًا تَمَامًا	تَمَامًا	تَمَامًا	فعول	فعول	ما	ما	السجع المتوازي	اتّفقا في الوزن والتقفية

١٠	الشُعُوْرُ بِالرَاحَةِ لَيْسَ كَامِلًا، الشُعُوْرُ بِالْأَمْسِيْ لَيْسَ كَامِلًا	الشُعُوْرُ لَيْسَ كَامِلًا	الشُعُوْرُ لَيْسَ كَامِلًا	فعول فِعْلٌ فاعلا	فعول فِعْلٌ فاعلا	ور يس ملا	ور يس ملا	السجع المرصع	اتفقوا فيه ألفاظ الفقرتين أو أكثرها في الوزن والتقفية

٣) الاقتباس

الإقتباس هو أن يضمّن الكلام شيئا من القرآن أو الحديث لا على أنه منه. ما وجدت الباحثة عن الإقتباس في رواية "رأيت رام الله" لمريد البرغوثي.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الفصل الخامس

الخاتمة

بعد أن تدرس و تحلّل الباحثة عن الموضوع "المحسّنات اللّفظية في رواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي" فتستطيع الباحثة أن تأخذ النتائج و الإقتراح في هذا البحث.

أ. نتائج البحث

بعد أن بحثت الباحثة في هذا البحث التكميلي عن المحسنات اللفظية في رواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي، فأخذت الباحثة النتائج مما يلي:

١. أما الجمل التي تتضمن عن المحسنات اللفظية في رواية "رأيت رام الله" لمريد البرغوثي فهي ٢٢ جملا.

٢. أما أنواع المحسنات اللفظية في رواية "رأيت رام الله" فهي نوعان، يعني الجناس و السجع:

أ) أما الجناس وجد اثنى عشر جملا في رواية "رأيت رام الله" منها:

١) **لَمْ أَرَحْ... لَا أُرِيْدُ أَنْ أُرَوِّحَ...**، هذان يدلان على **جناس غير التام** لأنهما يتشبهان في اللّفظ و يختلفان في إحدى أربعة أمور وهي نوع

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

العدد و يختلفان في المعنى، وقد يدل معنى الأول الإستراحة و معنى الثاني أَنْتَنَ.

٢) **لَسْتُ جُنْدِيًا مُنْتَصِرًا يُقْبَلُ التُرَابَ... لَمْ أَقْبَلُ التُرَابَ...**، هذان يدلان على جناس التام لأنهما يتفقان في أربعة أمور هي: نوع الحروف وشكلها وعددها وترتيبها. و كلاهما يتفقان في المعنى يعني الهَزَمُ.

٣) **أَخْطُوْ وَ أُثَرْثِرُ عُمْرِيْ كُلِهِ لِنَفْسِيْ، أُثَرْثِرُ عُمْرِيْ**، هذان يدلان على جناس التام لأنهما يتفقان في أربعة أمور هي: نوع الحروف وشكلها وعددها وترتيبها. و كلاهما يتفقان في المعنى يعني كثير الكلام.

ب) وأما السجع وجد عشر جمل في رواية "رأيت رام الله" منها:

١) **لِيَرَى اِبْتَسَامَتُهَا**

وَيَفْزَعُ أَنْ يَكُوْنَ بِصَوْفِ كَنْزَتِهَا

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

هذان يدلان على **السجع المطرف** لأنهما اختلفا الفصلتين في الوزن، الوزن من لفظ اِبْتَسَامَتُهَا "مفاعلة" والوزن من لفظ كَنْزَتِهَا "فاعلة" و اتّفقا في التقفية (تها – تها).

٢) تريد لشهقة رائحة الثوم في الظهر أن تجمع الغائبين

و يدهشها أن بامية الام أضعف من سطة الحاكمين

هذان يدلان على **السجع المتوازي** لأنهما اتّفقا في الوزن و التقفية، و وزنهما "فاعلاة" و تقفيتهما (ين – ين).

٣) من الجهة التي تفضي إلى "البَلَدِ" و ليس إلى "البِلَادِ"...

هذان يدلان على **السجع المطرف** لأنهما اختلفا الفصلتين في الوزن، الوزن من لفظ البلد "فَعَلٌ" والوزن من لفظ البلاد "فعال" و اتّفقا في التقفية (د — د).

ج) أما الاقتباس كنوع من أنواع المحسّنات اللّفظية في رواية "رأيت رام الله" غير موجود.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ب. الإقتراح

انتهت الباحثة في هذا البحث بعنوان " المحسنات اللفظية في رواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي". فكان هذا البحث غنيا بالخطايا والنقائص فلذلك ترجوا الباحثة قراء هذ البحث التعليق والاصلاحات والاقتراحات والنقد البنائي

وأخيرا ترجو الباحثة على أن تكون هذا البحث ينفع الناس المحتاج إلى البحث خاصة في مجال المحسنات اللفظية.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

قائمة المراجع

المرجع العربية

البرغوثي، مريد. ١٩٩٧. *رأيت رام الله*. مصر: المركز الثقافي العربي.

بواسطة :سمر حسن سليمان –آخر تحديث. ٢٠١٦.

الجاريم، علي و مصطفى أمين. ٢٠٠٧. *البلاغة الواضحة*. جاكرتا: روضة فريس.

الجارمي، علي والمصطفى امين. ١٩٦١. *بلاغة الواضحة*. سورابايا: كتاب الهداية.

الجارم، علي. ٢٠٠٥. *ترجمة البلاغة الواضحة*. باندوع: سينار بارو الكنستدو.

الجارم، علي. ١٩٦٤. *البلاغة الواضحة*. القاهرة: دار المعارف.

الرحيم، عبد. ٢٠٠٦. *السرد في الرواية المعاصرة الكردي*. القاهرة: مكتبة الآداب.

الركابي، جودت. ١٩٩٦. *الأدب العربي من الانحدار إلى الازدهار*. دمشق: دار الفكر.

زايدان، جرجي. مجهول السنة. *تاريخ أداب اللغة العربية الجزء الأول*. القاهرة: دار الهلال.

سيزا، قاسم. ٢٠٠٤. *بناء الرواية*. مكتبة الأسرة.

الشرقاوى، عبد الرحمن. *دراسة فى الأد*.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

العالم، محمد غفران زين. ١٩٩١. *البلاغة في علم البديع*. فونوروكو: دار السلام الطباعة و النشر.

فؤاد، نعمات أحمد. ١٩٨٠. *خصائص الشعر الحديث*. دار الفكر العربي.

الفاداني. علم الدين محمد ياسن بن عيسى. ٢٠٠٧. *حسن الصياغة*.

فوال عكادي، إنعام. ٢٠٠٦. *معجم المفصل في علوم البلاغة البديع والبيان والمعاني*. بيروت: دار الكتب العلمية.

قطيب، سيد. ٢٠٠٦. *النقد الأدبي أصوله ومناهجه*. القاهرة: دار الشاروق.

قيود، بسيونى عبد الفتاح. مجهول السنة. *علم البديع*. بيروت: دار الكتاب.

معلوف، لويس. ٢٠٠٥. *المنجيد في اللغة والأعلام*. بيورت: المكتبة الشرقية

المراغي، أحمد مصطف.١٩٩٣. *علوم البلاغة، والمعاني و البيان و البديع*. بيروت: دار الكتاب العلمية.

مرديكا، ادرس. *علم البلاغة*. يوياكرتا.

مريدن، عزيزة. ١٩٨٠. *القصة والرواية*. بيروت: دار الفكر.

مزكي، أحمد. ٢٠١١. *النظرية الأدبية العربية*. مالانج: الطباعة لجامعة مالك إبراهيم.

المصرى، أبي الاصبع بتحقيق حفني محمد شرف. مجهول السنة. *بديع القرأن*. القاهرة: دار نهضة مصر.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

مطلوب، أحمد.١٩٧٥. *فنون البلاغة البيان البديع*. الكويت: دار البحوث العلمية.

النور، جبور عبد. مجهول السنة. *المعجم الأدبي*. بيروت: دار العلم للملاحين.

الوادي، طه. ١٩٩٤. *دراسة فى نقد الرواية*. القاهرة: دار المعارف.

الهاشمي، أحمد. ١٩٩٦. *جواهر البلاغة*، بيروت: دار الكتوب العلمية.

المراجع الأجنبية

Kaelan. 2012. *Metode Kualitatif Interdispliner Bidang Sosial, Budaya, Filsafat, Seni, Agama dan Humaniora.* Yogyakarta: Penerbit Paradigma.

Kamil, Syukron. 2012. *Teori Kritik Sastra Arab Klasik dan Modern*. Jakarta: Rajawali pers.

Moleong , Lexy. 2009. *Metodelogi penelitian Kualitatif*, Edisi Revisi. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.

Sugiono. 2009. *Penelitihan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*. Bandung: ALFABETA.

Sumardjo, Jakob dan Saini K. M. 1998. *Apresiasi Kesusastraan*. Jakarta: PT Utama.

Wargadinata, H. Wildana & Laili Fitriani. 2008. *Sastra Arab Lintas Budaya*. MALANG: UIN MALANG PRESS.

Wicaksono, Andri Wicaksono. 2014. *Pengkajian Prosa Fiksi*. Yogyakarta: Garudhawaca.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

المراجع الإلكترونية

http://www.theguardian.com/books/2008/dec/13/mourid

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id